



Prenumerata w Polsce: Kwartalnie 370.50 Marek, Półrocznie 741. — Mk. Rocznie 1482. — Mrk. Ameryka: 8 dolarów rocznie. Numer pojedynczy 15 centimów.

Zmiana adresu 1 Marek.

**Ceny ogłoszeń:** za wiersz petitowy jednoszpaltowy na ostatniej stronie 10 Mp., na miejscu specjalnie zastrzeżonym Mp. 15. —, za wiersz nonpareilowy, jednoszpaltowy 20 Mp., za wiersz petitowy w części redakcyjnej 30 Mp.



Wychodzi każdej soboty.

REDAKCJA I ADMINISTRACJA: KRAKÓW XX, ulica Mariacka Wielkiego L. 95 (ścin ulicą). Telefon Nr. 473.

Naczelnny i odpowiedzialny redaktor: Julian Bartoszewicz.

Wyłączne zastępstwo na Lwów: KAROL BUCHSTAB, Biuro dzienników — Lwów, ul. Legionów 21.

W Warszawie do nabycia wszędzie.

„Promień”, Łódź, Piotrkowska 81.

Należność pocztowa opłacona ryczałtem. Numer pojedynczy 30 Marek.

Rok XVIII.

Kraków, 30. lipca 1921.

Nr. 31.

# Pierwszy ogólny Zlot Sokołów w wolnej Polsce



Plac Teatralny w Warszawie podczas defilady Sokołów w ostatni dzień Zlotu.

Aj. fot. Maryan Fuks, Warszawa.

TRESC: Pierwszy ogólny Zlot Sokołów w wolnej Polsce. — Powrót biskupa-męczennika. — Święto francuskie we Lwowie. — Oficjalne stwierdzenie przyjaźni francusko-amerykańskiej. — Podbój powietrza. — Król hiszpański Alfons w Paryżu. — Mistrze boksu.



## Pierwszy ogólny Zlot Sokolów w wolnej Polsce.

Pierwszy ogólny Zlot Sokolów w samodzielnej i zjednoczonej Polsce a szósty z dotychczasowych, odbył się w Warszawie w dniu od 8—10 lipca br. Przybyło nań do 10 tysięcy uczestników ze wszystkich stron Polski, stosunkowo licznie reprezentowani byli nasi Sokoli z zagranicy, a także z Ameryki. Zlot wypadł świetnie, pogoda dopisała w zupełności. Na każdym kroku spotkać można było dzielne sokolskie postacie ubrane w szary mundur lub strój gimnastyczny ze wstążeczką, wskazującą dzielnicę lub miejscowość. Wśród przybyłych witalo przede wszystkim bardzo gorąco druhow z Gór-

dnoczenia stow. polskich, oraz przedstawiciele sokolstwa z poszczególnych dzielnic: gniazd okręgu warszawskiego, nielstniejącego już dziś Związku stowarzyszeń sokolich w państwie niemieckim, Sokoła lwowskiego, który był kolebką sokolstwa w Polsce, Sokoła śląskiego i wreszcie Sokoła w Westfalii.

Pięknie przemówił minister spraw wojskowych jen. Sosnkowski:

„Sokoli! Gdy przed pół wiekiem przeszło powstały zawiązki sokolstwa polskiego, twórcy jego marzyli o tem, że przysposobią się fizycznie na bój narodu o niepodległość. Ziściły się ich sny. Z szeregów sokolstwa wyrosły tysiące mężnych i prawych żołnierzy Polski zmartwychwstającej. Pod opieką sokolstwa rozwinął się małopolski skauting, pra-

organizacyi, jej ustrój wewnętrzny, jej tradycje. Armia narodowa liczy na patriotyzm, zapał i wypróbowaną ciężką sokolstwa polskiego. Witając uczestników VI Zlotu sokolstwa polskiego wzywam was do współpracy nad przysposobieniem narodu do obrony Ojczyzny. Człolem!”

Z przemówień sokolskich silne wrażenie wywarła odpowiedź na powitanie, wygłoszone przez wiceprezesa Sokoła dzielnicy śląskiej, dra Wołskiego. Sokolów śląskich podejmowano owacyjnie.

Do oświetlenia powitania przyczynił się chór „Lutni” i orkiestra garnizonu warszawskiego.

Zabranie w Resursie zgromadziło kilkaset osób z pośród przewodniczących poszczególnych gniazd sokolich z całej Rzeczypospolitej, oraz wybitnych osobistości miasta. Miłym gościem był zastępca jen. Niessla, jen. Bernardi, w którego ręce na cześć Francji wzniesiono szereg toastów. W serdecznym nastroju przeclagnęło się zebranie poza północ. W toastach podkreślano zasługi Sokolstwa Polskiego, położone na polu walki, gdzie całe oddziały walczyły skutecznie, przyczyniając się ku odzyskaniu niezawisłości Rzeczypospolitej. Z inicjatywy prezesa Związku restauratorów p. E. Dawsona, właściciele restauracyi warszawskich własnym sumptem obesiali stoły biesiadne hojnie i wykwiłtnie.

Część uczestników Zlotu znalazła się wieczorem na przedstawieniu w teatrze „Nowości”. Po pierwszym akcie melodyjnej „Gwiazdy Kaukazu” powitał Sokolów p. Walter, wznosząc na ich cześć okrzyk, powtórzony przez wszystkich obecnych, poczem orkiestra odegrała hymn narodowy.

W drugi dzień w południe prezes organizacyjnego Komitetu Zlotu Sokolstwa Polskiego Adam hr. Zamoyski, wydał przyjęcie w ogrodzie przy swojej rezydencji na Foksalu. Oprócz przewodniczących poszczególnych gniazd sokolich przybyli: marszałek W. Trąpczyński, prezydent m. Warszawy inż. P. Drzewiecki, prezes Rady miejskiej I. Baliński, wice-minister spr. wojsk. jen. E. Henning-Michaelis, jen. Jacyna, prezesi kinów sportowych, mecenas Osuchowski, ks. Stef. Lubomirski, przedstawiciele prasy i instytucji społecznych, grono pań itd. Honory domu czynili oprócz gospodarza prezesowa Adamowa hr. Zamoyska z córką i synem. W miłym nastroju biesiadowano czas dłuższy, słuchając w pięknym ogrodzie śpiewu wioślarskiej „Dady” i koncertu orkiestry.

Szczególną sympatyczną otaczano druhow i drużny ze Śląska Cieszyńskiego.

O godz. 4 poświęcono czas na ćwiczenia zlotowe.

Wspaniały widok przedstawiał Plac Wyścigowy, zapełniony tysiącami zastępami polskiego sokolstwa. Łoże, trybny i plac przed niemi wypełniła publiczność. Po środku pola, w specjalnie wybudowanym pawilonie, umieszczono orkiestrę wojskową, w takt muzyki której odbywały się ćwiczenia wspólne sokolów i sokolic. Bardzo sprawnie wykonane zostały ćwiczenia odrębne dzielnic i ćwiczenia popisowe zawodniczych zastępów. Największym jednak uznaniem i oklaskami darzono występy sokolic, które w bardzo licznych zastępach gniazd całej Polski wykonały wspólnie ćwiczenia z krótkimi wywładkami. Ćwiczenia zarówno męskiej, jak żeńskiej młodzieży prowadził p. Sławkowski z Krakowa. W przerwach popisowała się orkiestra młodzieży sokolej szóstego gniazda Sokoła z przedmieścia Pragi.

Warsz. Tow. Łyżwiariskie z okazji Zlotu wieczorem w własnej siedzibie (Dolinie Szwajcarskiej)



Pierwszy ogólny Zlot Sokolów w wolnej Polsce: Przemowa prezesa Rady miejskiej warsz. Ignacego Balińskiego do Sokolów przed Ratuszem. Aj. fot. Maryan Fuks, Warszawa.

nego Śląska, którzy zjawili się w liczbie około tysiąca.

Dzień pierwszy uczestnicy Zlotu poświęcili na wzajemne zaznajamianie się i ćwiczenia, które od samego rana odbywały się w Agrykoli bez udziału publiczności, od południa zaś za biletami. Właściwe otwarcie Zlotu odbyło się w Filharmonii o godz. 7 wieczorem, poczem w Resursie obywatelskiej nastąpiło zebranie towarzyskie.

W przepelnionej po brzegi sali Filharmonii w powitanie przybyłych uczestników Zlotu wzięli udział: kardynał Kakowski, minister spraw wojskowych Sosnkowski, marszałek Sejmu Trąpczyński, zast. ministra zdrowia Dr Żeliszew Lachowicz, szef departamentu naukowego Jacyna, prezes Rady miejskiej Ignacy Baliński, wreszcie przedstawiciele wielu instytucji społecznych i korporacyj.

Przemawiali: prezes Związku towarzystw sokolich w Polsce, witając uczestników; prezes Rady miejskiej, Ignacy Baliński, imieniem m. st. Warszawy; Adam hr. Zamoyski im. Komitetu organizującego Zlot; p. Marek Borkowski imieniem Zje-

wdziwa szkoła bohaterstwa, ducha rycerskiego i młodzieńczego zapału. W niepodległej Rzeczypospolitej nowe zadania stają przed sokolstwem polskim. — Ojczyzna ostać się może wolną jedynie przy powszechnej gotowości narodu do jej obrony. Spójrzcie panowie na mapę Rzeczypospolitej. Zrozumiecie resztę. Wojsko samo nie sprosta zadaniu przysposobienia całej masy narodu do obrony najświętszej sprawy. Może być tylko przewodnikiem, doradcą, instruktorem technicznym, ramą ujmującą w momencie niebezpieczeństwa zmobilizowane siły narodu. Z wojskiem współdziałać muszą organizacje społeczne, podejmujące się pracy nad przysposobieniem ogółu do zadań olbrzymich nowoczesnej wojny narodowej. Jedną z dróg, wiodących w tym kierunku, jest wychowanie fizyczne, potęgujące zdrowie, siły, energię, wytrwałość narodu. Armia polska poprze usilnie każdą organizację wojskowo-wychowawczą, która szczerze, bez celów ubocznych do pracy tej przystąpi, godząc się na techniczne kierownictwo wojska w zakresie przysposobienia wojskowego. Wojsko uszanuje niezależność każdej



Pierwszy ogólny Zlot Sokolów w wolnej Polsce: 1) Bohater śląski, Kronke, obecny na Zlocie. 2) Prezes Komitetu zlotowego hr. A. Zamoyski (X) w towarzystwie posła Rudnickiego. Aj. fot. Maryan Fuks, Warszawa.



podejmowało koleżeńską wieszczką gości Sokolów, witanych przez prezesa p. Józefa Szwejpera, wiceprezesa p. Rudnickiego i gospodarza A. Makiewskiego.

Pierwszy wznosił toast prez. J. Szwejper na cześć marszałka Trąpczyńskiego, a następnie Sokolstwa Polskiego. Odpowiedział na toast prezes Zw. Sokolów Biega.

Następnie przemawiał marszałek Trąpczyński o znaczeniu sokolstwa; później mówił przedstawiciel Lwowa Małaczyński, pos. Rudnicki, Kronke, prezes powstańców śląskich Rudziński, Rowiński z Krakowa p. zdrowie armii polskiej w ręce wiceministra Michaelisa. Jednym z piękniejszych było przemówienie Andrzeja Niemojewskiego. Przemawiał także p. Stanisław Jarkowski w imieniu literatów i dziennikarzy, Gawlikowski i inni.

P. St. Jarkowski przeczytał depeszę od Sokolów z Paryża, pozdrowienia z Berlina od braci Sokolów, którzy wbrew swojej woli przybyć nie mogli, z Gdańska od adm. Porębskiego i od Sokolów rs domskich.

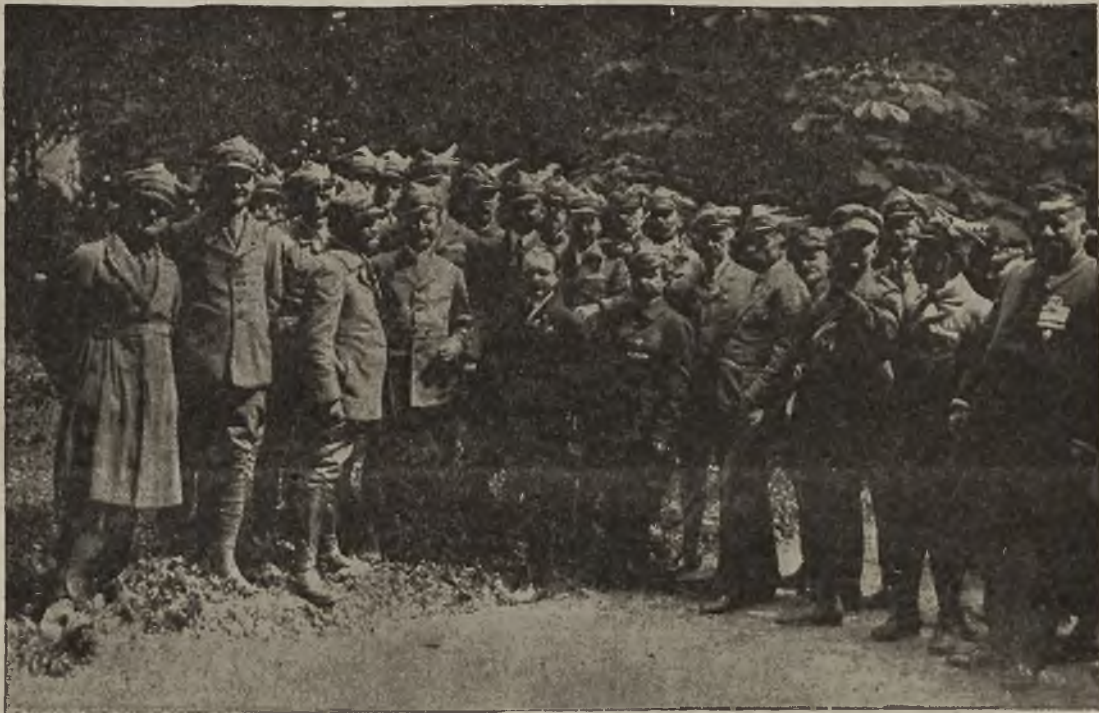
Składka na rzecz wdów i sierót po powstańcach górnośląskich dała 56 200 mk, do której to sumy prezes Tow. Łyżwiarzy p. J. Szwejper dodał 23.800 mk i od kiubu 80.000 mk. Sumę tę złożono na ręce marszałka.

Po mowach odegrano hymn narodowy i „Rotę“.

Ostatni dzień Zlotu od rana sprowadził liczne zastępy Sokolów i Sokolic na Plac Wyścigowy, gdzie przy umyślnie urządzonej oltarzu na boisku o godz. 9 r. ks. kapelan Prądzyński odprawił mszę. Podczas mszy śpiewały połączone chóry, pieśni nabożne zaś wykonała orkiestra komendy miasta pod dyrekcją majora A. Sielskiego.

sokolskiej w liczbie około 100 konnych, następnie kroczyły oddziały skautowskie, między którymi znaj-

skiem i czapczkami ozdobione. Za Sokolcami szły zastępy Sokolów, poprzedzane sztandarami i prze-



Pierwszy ogólny Zlot Sokolów w wolnej Polsce: Komitet Złotowy.

Aj. fot. Maryan Fuks, Warszawa.

dowały się nawet niespełna dziesięcioletnie pachołeta maszerujące w takt muzyki ze sprawnością wyćwiczonych Sokolów. Witano ich za to sympatycznymi

grażane orkiestrami, których naliczyliśmy ośm. O długości pochodu, który zamykały ambulanse Czerwonego Krzyża świadczy przemarsz przed wła-



Czoło pochodu poprzedzane konną muzyką wojskową.



Pierwszy ogólny Zlot Sokolów w wolnej Polsce:

Defilada Sokolic. Aj. fot. Maryan Fuks, Warszawa.

O g. 10 m. 15 zaczął się formować pochód, który długim węzłem rozciągał się przez ul. Nowowiejską ku Alejom Ujazdowskim. Pochód rozpoczęli cykliści, orkiestra ułańska konno, oddział jazdy

eklaskami. Za młodzieżą maszerowały liczne zastępy Sokolic; każdy oddział odznaczał się jednolitością ubrania lub przybrania głów. Były więc główki w krasne chustki zdobne, białymi beretami nakryte lub sokol-

dzami rządowymi i miejskimi na Placu Teatralnym; trwał on przeszło pół godziny. Pochód skierował się z Alei Ujazdowskiej na Nowy Świat, Krakowskie Przedmieście, Trębacką i Nowosenatorską na Plac Teatralny. Przez całą drogę pochodu licznie oczekująca publiczność witała oklaskami i okrzykami „niech żyją Sokoli!“ i „cześć!“. Również z okien i balkonów powiewano chustkami i wznoszono okrzyki. Najżywiej jednak, a chwilami wprost entuzjastycznie witano zastępy Ślązaków i Ślązaczek tak z Górnego Śląska jak i cieszyńskich Sokolów.

Pochód na Placu Teatralnym znalazł się dopiero o godz. 11<sup>1/2</sup>, gdzie władze rządowe i miejskie oczekiwały na Sokolów.

Przed Magistratem wybudowano obszerną estradę pokrytą dywanami, na której ustawiono rząd foteli i kilkadziesiąt krzeseł dla gości. Cały fronton Magistratu nadzwyczaj gustownie przybrano w kobierce kwiaty, festony, oraz herby państwowe i miejskie.

Na estradzie zasiadli prezes ministrów W. Witos, marszałek W. Trąpczyński, minister Rataj, grupa posłów m. Warszawy z inżynierem Rossetem na czele, prezydent P. Drzewiecki, prezes Rady miejskiej I. Baliński, oraz ławnicy miejscy. Wojskowość reprezentowali wiceminister jen. E. Henning Michaelis, komendant m. Warszawy jen. Suszyński, generał Jacyna, b. minister jen. Leśniewski i generał Jung. Gdy pochód ustawił się na Placu wypełniając go całkowicie, do estrady podeszła grupa przewodniczących Sokolstwa, z której prezes Związku z Poznania p. Bernard Chrzanowski przemówił do przedstawicieli rządu i miasta dziękując za przyjęcie, jakie miasto zgotowało przybyłym tak licznie zastępom Sokolstwa. Odpowiedział prezes I. Baliński,



Pierwszy ogólny Zlot Sokolów w wolnej Polsce: Ćwiczenia Złotowe Sokolic na Placu Wyścigowym.

Aj. fot. Maryan Fuks, Warszawa.



przysięgając opiekę miasta nad Sokolstwem, aby mogło się rozwijać szybko i pomyślnie. Przemówienie swe zakończył prezes Rady miejskiej okrzykiem na cześć Sokolów, powtórzonym przez tłumy zalegające plac i sąsiednie ulice. Po mowie prezesa

Na zakończenie zlotu nastąpiło publiczne ogłoszenie wyników zawodów.

Przed szeregami wszystkich Sokolów stanęli druhowie i druhnny, nagrodzeni za sprawne ćwiczenia w zawodach. Za nimi ustawili się wszyscy chora-

wspomnienie w sercach uczestników, którzy po raz pierwszy, jako wolni obywatele Polski zjechali się z trzech byłych zaborów w stolicy kraju, aby odbyć przegląd swych sił. Wypadł on pod każdym względem wspaniale i stwierdził, że idea sokola u nas nie tylko nic nie straciła na swych dawnych siłach, ale owszem wzmożła się znacznie i dla przyszłości naszego narodu roknie jak najświetniejsze nadzieje, przygotowując Ojczyznę nie tylko dzielnych obrońców jej praw i granic, ale też i obywateli świadomych swych zadań i celów.

## Powrót biskupa-męczennika.

Biskup miński, ks. Zygmunt Łoziński, to wzór owego ewangelicznego pasterza, który każdej chwili gotów jest oddać życie w obronie owczarni swojej. Gdy nawala bolszewicka zalała mińszczyznę, nie pozostawił trzódki swej bez opieki, wytrwał mężnie na stanowisku, bronił jej z narażeniem nieraz swego życia, cierpiał ze strony czerwonych zbirów niesłychane prześladowania, wreszcie przewieziony do Moskwy i osadzony w więzieniu, traktowany był jak pospolity zbrodniarz. Wiele czasu i starań kosztowało nim udało się uwolnić Księcia Kościół drogą wymiany jeńców z bolszewickiej niewoli.

Przybywającemu zgotowała Warszawa gorące i serdeczne powitanie, dając tem dowód, że naród polski umie uznać i ocenić zasługi dlań położone. O ks. biskupie Łozińskim można śmiało powiedzieć, że kochał i cierpiał za miliony.

W dniu przyjazdu przed godziną jedenastą rano plac przed dworcem, poczekalnie i peron zapelnily delegacje, dygnitarze i publiczność. W sali przybranej zieloną zgromadzili się przedstawiciele duchowieństwa z ks. arcybiskupem Roopem, ks. biskupem Szelażkiem i zastępcą nuncjusza monsignorem Pelegrinettim, wojskowość z generałem Jacyną



Pierwszy ogólny Zlot Sokolów w wolnej Polsce: Ćwiczenia Zlotowe Sokolów na Placu Wyścigowym. Aj. fot. Maryan Fuks, Warszawa.

Chrzanowskiego orkiestra odegrała hymn narodowy, a po mowie prezesa Balińskiego „marsz sokolów” przy którego dźwiękach odbyła się defilada wszystkich zastępów przed estradą.

Opuszczających plac prezesa ministrów Witosa i marszałka Trąpczyńskiego, publiczność zęgniała owacyjnie.

Po południu tłumy Warszawiaków zaległy Plac Wyścigowy, trybuny i deptak, by podziwiać ćwiczące się zastępy Sokolów i Sokolic.

Przedewszystkiem popisywała się młodzież żeńska, następnie odbyły się ćwiczenia odrębne dzielnic i ćwiczenia popisowe zawodniczych zastępów, dalej bardzo efektowne ćwiczenia Sokolic krótkimi wywiadkami wreszcie wspólne wołne ćwiczenia Sokolów.

Do przebycia czterometrowego gładkiego parkanu bez sztucznych przyrządów stanęła jedynie drużyna z Tarnowa i przebyła ją w 22 sekundy. Również przebycie płotu wysokiego na 7 metrów podjął się tylko jeden druh Romanow z Nowego Sącza i przeszedł go w 10 sekundach.

Ćwiczenia prowadził druh Świątkiewicz Włodzimierz ze Lwowa.

zowie ze sztandarami. Prezes Związku Tow. „Sokol” p. Bernard Chrzanowski w krótkich słowach podziękował zawodnikom za karną i sprężystą pracę. Sokoli żetonów żadnych nie mają. Nagrodą dla nich był pełen serdeczności uścisk dłoni prezesa.



Pierwszy ogólny Zlot Sokolów w wolnej Polsce: Marszałek Trąpczyński w rozmowie z Służaczką Cieszyńską podczas przyjęcia u hr. A. Zamoyskiego. Aj. Fot. Maryan Fuks, Warszawa.

Za wspinanie się na drążek wyższego stopnia odznaczyli się druhowie Later i Kozioł.

Trzy drążku niższego stopnia druhowie Biennier, Dobrowolski, Tenenberg, Lejczak, Hausberger, Felknerowski i Hermanowski. W 5-cio boju odznaczeni zostali druhowie: Bunsch, Korus, Romanow, Grankowski i Rokicki.

W biegu 100 metrowym odznaczono: Karolińskiego, Stogowskiego, Sułigowskiego i Chadelskiego. Skok w zwyczaj odznaczyli drhnów: Bunscha, Kopyńskiego, Karolińskiego i Majtkowskiego.

Skok o tyczce — druhowie: Dąbrowski, Marcinia, Orzech i Czarnok.

Na zakończenie poszły w zawody w piłce koszykowej druhnny. Stanęły do gry dwie drużyny: Krakowa i Warszawy. Świetne zwycięstwo przypadło stolicy podwawelskiej. Krakowianki zdobyły 29 punktów na 0.

Skład sędziów stanowili druhowie: Szkolnikowski, prof. Wyrobek i Zajdzikowski z Krakowa, Zieliński z Warszawy, Kapałka ze Lwowa i Faramowicz z Poznania.

Wieczorem rozpoczął się już powrót Sokolów do domów specjalnymi pociągami, wychodzącymi około północy.

Zlot warszawski pozostawił po sobie bardzo miłe

i komedantem miasta generałem Suszczyńskim, minister Raczkiewicz, wiceminister Jan Dąbski, prezes Rady m. Baliński, szef protokołu Przeździecki, matka ks. Łozińskiego, krewny jego ks. prałat Czeczot i dalsza rodzina, członkowie komitetu przyjęcia, reprezentanci prasy, oraz liczni zaproszeni.

Na peronie ustawiły się cechy z chorągwiemi i przedstawiciele stowarzyszeń, między innymi Tow. Wioślarzy z prezesem hr. Zamoyskim, Zw. Ziemiańców, Nar. organizacja kobiet, Komitet pomocy jeńcom z redaktorem Sicińskim, Komitet Zjednoczenia kresów wschodnich, delegacja młodzieży akademickiej, Sokoli, Stow. rob. chrz., Zw. chrz. polskiej służby domowej, dzieci z miejskich zakładów dobroczynnych i t. d. Szpaler zamykała honorowa kompania wojska z muzyką.

Punktualnie o godz. 11 m. 20 pociąg wiozący ks. Biskupa wjechał na stację. Muzyka zaintonowała „Modlitwę warszawską z r. 1863”. Na wszystkich twarzach znać było głębokie wzruszenie, w oczach wielu łzy zabłysły. Gdy ks. Biskup wysiadł z wagonu, pierwszy owoitał go imieniem Naczelnika Państwa ks. kapelan Tokarzewski. Następnie przemawiali: jen. Jacyna — im. ministra wojny i wojskowości, ks. arcybiskup Roop — im. duchowieństwa. Prezes Rady m. Baliński, mówiąc imieniem



Powrót biskupa-męczennika Powitanie powracającego z niewoli bolszewickiej ks. biskupa Łozińskiego na dworcu kolejowym w Warszawie. Aj. fot. Maryan Fuks, Warszawa.



ROBERT HICHENS.

## Bella Donna

Tłumaczenie z angielskiego Marji Starczewskiej.

TOM II

Oparła się na otomanie. Szarość znikła z jej twarzy. Wyglądała teraz swobodna. Isaacson przypomniał sobie, jak ta kobieta wyciągnęła z niego co było najlepsze, jak patrzyła na niego, stojąc w swym pokoju w Savoy, kiedy ją widział po raz ostatni przed jej małżeństwem z Niglem. Wtedy była w różowej sukni. Obecnie w czarnej — z powodu Harwich'a.

— Lecz pani mnie nie zawezwie — rzekł szorsko.

— Dlaczego? jako lekarzowi, ufam panu.

— A jednak pani tego nie uczyni.

— Jeżeli doktor Hartley będzie sobie życzył konsylium, obiecuję panu, że go poproszę. Mam nadzieję, że pan nie postawi za wysokiego honorarium. Pan musi pamiętać, że teraz jesteśmy prawie prawie ubogimi ludźmi.

Rzadko kiedy Isaacson się mienił, lecz na te słowa ciemna jego twarz pokryła się rumieńcem.

— Jeżeli pani przypuszcza, że... że chcę pieniędzy... — zaczął.

— To zawsze przyjemnie zarobić coś w czasie wakacji. Lecz wierzę, że pan nie będzie wymagał od Nigla za wiele.

Isaacson wstał. Chciał wyjść, opuścić tę kobietę. Na chwilę zapomniał o głosie i słowach, które słyszał w nocy. Jego miłość własna i dumna kazały mu iść.

Czytała w nim. Wstała także, podeszła do drzwi i rzekła z uśmiechem:

— Pan idzie?

Spojrzał na nią. Zobaczył w jej oczach wyraz, który w nich widział przy pożegnaniu w Savoy.

— Pan idzie?

— Tak — rzekł. — Idę! Idę do męża pani!

I zanim zdolała przemówić, lub się ruszyć, był już przy drzwiach, przez które wyszedł Hanza; otworzył i znikł, zamykając je cicho za sobą.

## XIII.

Meyer Isaacson postąpił z tak nagłą i zrezygnowaną stanowczością, tak prędko i chytrze wykonał swe postanowienie — postanowienie, wywołane jej zimną złośliwością, że Mrs. Armine straciła na chwilę panowanie nad sobą, nad swymi myślami, nawet życzeniami. Kiedy drzwi się zamknęły i została sama, nie ruszyła się z miejsca. Uczuła się znudzona, prawie senna; i jak nieraz ktoś, kto zasypia, powraca przecież do jakiejś myśli, nie związanej napozór z żadną inną myślą, tak i jej się wydało, że patrzy sennymi oczami na arabskie litery nad drzwiami Londynu, powtarzając sobie w duchu słowa, które Barondi wybrał jako motto dla swej łodzi, na której ta rzecz się stała — widzenie się Isaacsona z Niglem.

„Przeznaczenie każdego człowieka jest związane u jego szyi”.

Stało się. Musiało się stać. Cofnęła się trochę, wyciągając naprzód ramiona, jak człowiek obciążony za wielkim ciężarem. Jej przeznaczenie zostało uwiązane u jej szyi. Lecz ten ruch, jakkolwiek lekki, przywrócił przytomność kobiecie, która wyzywała i wyzyskiwała świat — wyzywała kobiety, wyzyskiwała mężczyzn.

I zbudziła się w niej myśl.

— Jestem jedyną kobietą na tej łodzi.

Ściągnęła ramiona. Odretwienie przeszło. Otworzyła drzwi i biegła przez korytarz, wiodący do pokoju z fontanną, wołając:

— Nigel! Nigel! Co myślisz o mojej niespodziance?

Weszła do pokoju z łagodnym, pełnym kobiecości pośpiechem. Oba mężczyźni w nim się znajdowali. Nigel siedział oparty o poduszki na otomanie przy pianinie, na którym stały nuty „Gerontius”. Isaacson stał przed nim nachylny i trzymał go za rękę. Za nim, we wschodnim domu Barondiego, mała fontanna biła w górę i rozpryskiwała wodę, podtrzymując złoconą kulkę.

Mrs. Armine nie namyślała się, nie rozumowała, poszła za instynktem, wypróbowanym przez życie. Nie wiedziała, jak długo pozostawała samotna, nie pytała się, czy Meyer Isaacson miał

czas coś powiedzieć, ani co powiedział, jeżeli zdążył to uczynić. Weszła tylko z pośpiechem, siadła obok swego męża, położyła mu rękę na ramieniu, dotykając się palcami jego szyi i rzekła:

— Co myślisz o mojej niespodziance? Czy źle uczyniłam? Czy ci to nie zaszkodziło, Nigel?

Mówiąc to, patrzyła na Isaacsona i nabrała przekonania, że nic nie powiedział. Naturalny rumieniec przyłączył się do różu na jej policzkach.

— Nigel, powinieneś mi przebaczyć! — zawołała.

— Przebaczyć, tobie?

Cichy jej głos przemawiał trochę silniej, niż na balkonie. Isaacson puścił rękę przyjaciela. Wyraz czujnej opieki, zdający mówić: „Wybawia cię Oto ręka — silna ręka, która cię wstrzyma nad przepaścią” — zniknął. Siadł wyprostowany, lecz utkwili oczy w chorego. Nigdy w swoim konsultacyjnym gabinecie nie patrzył na żadnego pacjenta tak przenikliwie i badawczo, jak teraz na Nigla Armine.

— Przebaczyć, tobie? — Nigel powtórzył.

Z wysiłkiem podniósł rękę i dotknął się swej żony.

— A wieczorem, kiedy... kiedy powiedziałem: „Gdyby tylko Isaacson był tutaj?” czy wiedziałas?

— Że przyjdzie? Tak, wiedziałam. I o mało się nie wygadałam. Ale, jak widzisz, kobieta może dochować tajemnicy.

— Jakim sposobem mogłaś wiedzieć?

Spojrzał na Isaacsona, lecz doktor zostawił odpowiedź Mrs. Armine. Dość mu było, że widział swego przyjaciela.

— Spotkaliśmy się dzisiaj w świątyni Edfu. Powiedziałaś doktorowi Isaacsonowi o twojem porażeniu słońcem i prosiłam go, żeby przyszedł wieczorem nas odwiedzić.

Kłamała ze spokojem, jak wtedy w restauracji Savoy-Hotel, kiedy siedzieli przy stoliku. I tak, jak wtedy, Isaacson słuchał jej kłamstw, lecz obojętniej, gdyż wytyczył całą swą uwagę na Nigla.

Ta dziwna szarość twarzy, straszne wychudzenie, drżące ręce, oczy zdające się błągać o pomoc — co to wszystko mogło oznaczać?

— Ale dlaczego jesteś w Egipcie? — zapytał Nigel. — Nie przyjechałeś z powodu...

— Nie, nie — rzekł Isaacson.

— A zatem — i uśmiech smutniejszy od tego ukazał się na twarzy chorego — a zatem, może przyjechałeś, żeby zobaczyć nasze szczęście? Pamiętasz mój list, Ruby?

— Tak — rzekła.

Jego dłoń wciąż spoczywała na jej ręku.

— Od tej pory zły czas zaczął się dla mnie. Ale to szczęście nigdy mnie nie opuściło — nigdy.

— I nigdy nie opuści — rzekła.

Mówiąc to, spojrzała na Isaacsona i wyczytała pogroźkę w jej oczach, które mu powtórzyły to, co jej głos powiedział w tamtym pokoju: „mój nieprzyjaciel nie znajdzie nigdy przyjaciela w moim mężu”. I widok tych dwojga razem przekonał go lepiej o ich wzajemnym stosunku, niż jakiegokolwiek wyrazy mogły to uczynić.

Nastąpiło krótkie milczenie, przerywane tylko szmerem fontanny. Wreszcie Mrs. Armine rzekła łagodnie:

— A teraz, Nigel, kiedy już miałeś niespodziankę, powinieneś iść spać. Doktor Isaacson przyjdzie jutro na konsylium z doktorem Hartiey o czwartej.

Powiedziała to tak, jak gdyby cała rzecz była już ułożona.

— Spać! Wiesz, że nie mogę spać! Nigdy teraz nie mogę spać!

— Czy to zupełna bezsenność? — zapytał Isaacson.

— Prawie wcale nie śpię. Te noce są tak okropne.

— Tak, mój najdroższy, lecz dzisiaj, sąde, że będziesz spał!

— Dlaczego dzisiaj?

— Z powodu tej miłej niespodzianki, którą ci przygotowałam. Przykroby mi było, gdy cię podnieciła, zamiast uspokoić. Czy wiesz, która godzina? Już po jedenastej. Powinieneś pozwolić doktorowi Isaacsonowi odejść. Podług naszej umowy nie powinien zajmować się dzisiaj twoją chorobą. To nie byłoby poprawne względem doktora Hartley'a.

— Co mi tam Hartley — mruknął chory.

— Wiem. Lecz musimy grzecznie z nim postępować. Bądź rozsądny i idź do łóżka. Powiedziałaś dużo o tobie doktorowi Isaacsonowi i jestem pewna, że będziesz spał, wiedząc, że jest tak blisko ciebie.

— Nie chcę już mieć nic do czynienia z Hartley'em, Nic nie wie. Nie chcę go widzieć jutro — mówił gniewnie.

— Nigel — zawołała.

Położyła swą dłoń na jego rękę.

— Przebac mi najdroższy!

Łzy stanęły mu w oczach.

— Zamięczam ją, wiem o tem — rzekł do Isaacsona — ale to nie moja wina. Czuję się tak strasznie chory!

Głowa jego opadła na piersi. Isaacson wziął go za puls. Nigel patrzył w dół zamglonymi oczami. Mrs. Armine spojrzała na Isaacsona, który przypomniał sobie inny puls, uderzający silnie — puls, który mu dał do zrozumienia brawadę w życiu — i porównał go z tem słabym tętnem, bijącym pod jego wrażliwymi palcami.

— Lepiej puść do łóżka — rzekł Niglowi, puszczać jego rękę i śledząc uważnie, jak opadła na poduszkę. — Dam coś na bezsenność.

Mrs. Armine otworzyła usta, lecz tym razem spojrzał na nią tak, że musiała je zamknąć.

— Nie wiem, czy zażywasz jakie lekarstwo na noc. Jeżeli tak, trzeba dzisiaj przerwać. Nie zażywaj nic, z wyjątkiem tego, co ja dam. Jak tylko będziesz w łóżku, przyjdę do ciebie.

— Lecz — zaczął Nigel — myśmy jeszcze...

— Jeszcześmy się nie rozmówili, wiem. Mamy dość czasu na to. Mrs. Armine ma zupełną słusność. Już późno i musisz się położyć.

Nigel uczynił ruch, żeby wstać. Mrs. Armine pospieszyła z pomocą. Otoczyła go ramieniem i podtrzymując go zaprowadziła do wąskiego korytarza, na który wychodziły sypialne pokoje. Znikł za drzwiami.

Isaacson usiadł i czekał, patrząc na tryskającą fontannę i uwięzioną w niej kulkę. Następnie zaczął się rozglądać po pokoju. Człowiek, którego widział powożanego rysakami i przymkniętego w palarni haszyszu, mógł się tutaj czuć rzeczywiście u siebie. A on sam, czy nie mógłby się czuć u siebie wśród tych cudnych kobierców i haftów, w których na pewno było wplecione coś z głębokiej, wiecznej zagadki Wschodu? Ale jego przyjaciel i... ta kobieta?

Mienawidził teraz M s. Armine. Był człowiekiem, który umie nienawidzić. Lecz nie powinien dać tej nienawiści nad sobą zapanować. Niegdyś w cichej z nią walce został zwyciężony, teraz w tej drugiej walce musi odnieść zwycięstwo. Jeżeli jego usposobienie i duma stały na przeszkodzie, musi je utrzymać na wodzy. Zadała im śmiały cios dzisiejszego wieczoru. Lecz ten cios zamiast go usunąć, zawiłódł go do chorego przyjaciela. A jednak Isaacson musiał przyznać, że była silną przeciwniczką.

Konsylium jutro o czwartej z tym młodym lekarzem! Tak ułożyła Bella Donna!

Znudziło go siedzenie, wstał i wyszedł na balkon. Zobaczył białą postać stojącą przy poręczy i przypomniał sobie, że Hanza był z Niglem, kiedy wszedł do pokoju. Nie pomyślał o Hanzie, całą swą uwagę poświęcił choremu przyjacielowi, lecz teraz podczas tej przerwy miał czas pomyśleć i o nim.

Egipcyanin odwrócił się patrząc na niego.

Hanza był w białym ubraniu i białym turbanie. Jego delikatne ręce czyniły dwie ciemne plamy na wolnej malowniczej szacie. Na tle nocy jego ciemna twarz, na którą padało światło z pokoju była podobną do wschodniego sennego zjawiska. W oczach płonął cichy fanatyzm. Oczy te obudziły w Isaacsonie jakieś dziwne uczucie, którego nie mógł zrozumieć. Pomyślał o palacu haszyszu o pomarańczowym ogrodzie otaczającym dom, w którym palacz haszyszu czasem przebywał. Ci wschodni ludzie... pomimo najścia Anglików i tak zwanego „rozbudzenia Wschodu”... żyją w dziwnym, romantycznym i pociągającym świecie. Czy Bella Donna uległa jego urokowi? Mimo woli oczy jego zadały to pytanie temu synowi Wschodu, który był w Mecce, który się modlił... wiele razy dzień... i był jej osobistym sługą.

Zbliżył się do Hanzy i podał mu papierosa. Hanza przyjął go z ukłonem i schował gdzieś w fałdach swej szaty, Stał obok siebie w milczeniu. Egipcyanin wyglądał, jak gdyby był pełen tajemnic, które w nim cicho spoczywały, jak stojąca woda ocieniona drzewami i zasłonięta od wiatru. Może Starnworth mógłby go zrozumieć... Starnworth, przed którym Wschód odkrył niektóre swoje tajemnice. Isaacson przypomniał sobie jego opowiadanie w nocy i ostatnie słowa przed wyjściem... „Inny kodeks, niż nasz”...



MAYLDA SERAO

## UCIĘTA RĘKA

TŁOMACZYŁA  
MARYA TOCZYSKA

51

I.

— Tak. Była jeszcze druga nieszczęśliwa istota, która przybyła do klasztoru na kilka dni przed naszą Rachelą. Ona już nie była młoda i cierpiała bardzo na serce. W nocy miewała często ataki, a Rachelę, która zajmowała sąsiednią celę, przychodziła jej z pomocą. I tak się stało, że nocy ubiegłej ta biedna nowicyuszka umarła na rękach naszej Racheli.

— Co dalej? Co dalej?

— Rachelę — mówiła dalej Róża — pozostawiła więc sama w nocy ze zwłokami. Zdaje mi się, że przed śmiercią nowicyuszka zwierzyła jej jakąś ważną tajemnicę i... i...

— No — czemu nie kręcysz? — niecierpliwie się młody człowiek.

— Przejdźcie to podziałko bardzo na Rachelę... dostała wstrząśnienia silnego...

— Różo! zaklinam cię, mów... Czy nie widzisz, jak mnie dręczysz okropnie?

Róża opuściła nisko głowę i milczała, odychając ciężko.

— Różo! zlituj się... mów dalej... Co się stało? — błagał Ranieri, chwytając ją za rękę.

— Panna Rachelę jest... trochę chora... — wyszeptowała w kąt Róża z trudem.

— Chora!

— Tak... trochę.

— Nie widziałas jej?

— Nie.

— Dlaczego nie starałaś się z nią widzieć? Czyżbyś jej nie kochała już, Różo?

— Jak pan może tak mówić! Chciałam się widzieć z nią, ale mnie do niej nie dopuścili. Rachelę była w swojej celi, a nikt do nowicyuszek wchodzić nie może prócz przełożonej i furtyanki. Obcych dopuszczają za ledwie do rozmownicy.

— Ale co jest, Różo? Co jej jest?

— Mówia, że ma gorączkę.

— Gorączkę? Mój Boże! jakże to może być rodzaj gorączki, Różo?

— Nie wiem, Ekscelencyo. Powiedziano mi tylko: „gorączka” i nic więcej! Zapewne przestraszył tę gorączkę wywołał.

— Co za nieszczęście! — rozpaczał Ranieri. — Powinnaś była koniecznie widzieć się z nią, Różo! A jeżeli ona jest bardzo chora? Jeżeli ona umrze?

— Oh! Ekscelencyo! proszę mnie tak nie przerażać! Ona jest młoda i silna! Nie może umrzeć! Przełożona mówiła mi, że chwilami biedactwo traci przytomność!

— Traci przytomność! — zawołał Ranieri, błędąc silnie. — Więc ona umiera!

— Ależ nie! nie! To skutki nocy spędzonej przy zmarłej. Przełożona mówiła, że w gorączce wzywa ciągle swojej matki i że rozmawia z nią, jak z osobą żyjącą.

— A o mnie nie wspominała wcale?

— Tego mi nie mówiono. Matka przełożona wspominała mi tylko jeszcze, że Rachelę wymawiała często jakieś obce nazwisko...

— Nazwisko Markusa Hennera! — zawołał Ranieri, wstrząsając się całym ciałem.

— Tak, Markusa Hennera.. To ten człowiek, który przychodził nocą do mojego pana, ojca Racheli i który chciał siłą ją poślubić! Oh! to niedobry, nikczemny człowiek, Ekscelencyo!

— To zbrodniarz! — syknął przez zęby Ranieri. — Ale nie mówmy już o nim! Ta choroba Racheli! Mój Boże! Gdyby się jej miało pogorszyć! Gdyby nawet śmiertelne niebezpieczeństwo miało jej grozić, nawet wówczas widzieć jej mógł nie będę! Ale może chociaż lekarza przysłać jej będzie można?

— Przełożona mówiła mi, że lekarz wejść może, ale za pozwoleniem arcybiskupa.

— A gdyby umarła, Różo! czy i wtedy nawet nie dopuszczają mnie do niej?

— Niestety, nie, Ekscelencyo!

— Boże mój — jęknął młody człowiek, opadając bezsilnie na krzesło.

— Niech się pan uspokoi — prosiła Róża. — Trzeba się uzbroić w odwagę... Obłóczyny na razie są wstrzymane, a to rzecz najważniejsza,

a wierze, że Rachelę wkrótce do zdrowia powróci.

— Ale tymczasem jakim sposobem odbierać będziemy o niej wiadomości?

— Oh! będziemy je mieć, Ekscelencyo, będziemy je mieć — pocieszała stara, chociaż silny niepokój ją wstrząsał.

Przełożona bowiem nie ukrywała wcale, że siostra Gracya cierpiała na bardzo silną gorączkę, że od dwóch dni traciła przytomność i w mądrze mówiła niezrozumiałe rzeczy i że zapewne owej nocy fatalnej, kiedy czuwała przy łożu konającej nowicyuszki, ta ostatnia musiała jej uczynić straszne jakieś zeżalenie, straszniejsze, niż śmierć sama. Jakież słowa i wyrazy rwane wybiegały z ust siostry Gracyi, wyrazy bez związku... ale odnosiły się one jedynie do jej matki i Markusa Hennera, którego w gorączce nazywała katem swoim. Róża ukryła jednak przed Ranierem, że zawezwano już do klasztoru lekarza, który zaopiniował ciężką gorączkę mózgową i nie fał, że stan chorej jest niebezpiecznym.

Tymczasem obrzęd pogrzebowy siostry Maryi odbył się w klasztorze bez żadnej wystawności i pompy, a towarzyszyły mu długie modły i pokuty wszystkich zgromadzonych zakonnic. Niegdyś, klasztor „Zagrzebanych żywcem” posiadał prawo grzebania swoich zmarłych w obrębie samego klasztoru, na małym cmentarzu, znajdującym się przy ogrodzie zakonnym. Ale po ukazaniu się nowego prawa kościelnego, przywilej ten został zniesiony i zakonnice, zmuszone iść za regułą ogólną, przenoszone były nocą na cmentarz w Poggio-Reale. Ta nowa reguła była zawsze źródłem głębokiego smutku zgromadzenia. Dawniej dozwolone było zakonnicom w godzinach wolnych od codziennych obowiązków iść odwiedzać zmarłe swoje towarzyski na mały cmentarz, nosić im kwiaty z własnego ogrodu i dbać o całość i czystość grobów. Teraz zaś, ilekroć która z siostr umarła, żal za nią był dotkliwszy i głębszy, bo żegnać jej szczątki pozostałe zakonnice musiały już na zawsze, bez pociechy pomodlenia się nad jej grobem. A mistycznym ideałem wszystkich „Pogrzebanych żywcem” było życie i śmierć w tych murach, za którymi schroniły się dobrowolnie w wielkiej pogardzie świata.

To też rozpacz głośna i lzy towarzyszyły wynoszeniu zwłok siostry Maryi ze zgromadzenia. W pewnej chwili przed śmiercią wyraziła ona przed siostrą Gracyą wolę swoją, aby nazwiska jej nie umieszczano na płycie kamiennej jej grobowca. Chciała ona zniknąć ze świata, nie pozostawiając po sobie żadnych śladów. To pragnienie umierającej doszło do wiadomości matki przełożonej, ale napróżno ta ostatnia uszere chciała to nazwisko przed ciekawością ogólną. Prawo surowe i zimne i temu ostatniemu pragnieniu zadość uczynić nie chciało. Deklaracja śmierci musiała być złożona w syndykacie dzielnicowym przez lekarza dzielnicowego, który wpisał do niej te słowa: „zmarła na aneuryzm serca” — a w księgach cywilnych dzielnicy Montecalvario widniał ten napis:

„Klara Henner, lat 45”.

## Tajemnica Markusa Hennera.

Koniec marca ukwiecił w różnorodne barwy wszystkie wzgórza neapolitańskie, a ciepły, łagodny powiew wiatru roznosił już po okolicy odurzające zapachy kwitnących drzew i sadów. Ranieri Lambertini pomimo pogodnego dnia, wzywającego do przechadzki, siedział jednak zamknięty w swoim pokoju hotelowym, nie zdając sobie sprawy z przemiany naglej, jaka nastąpiła w naturze.

Zbudziło go z zamyślenia pukanie dyskretne do drzwi. Wszedł służący hotelowy, oznajmiając mu, że pan jakiś oczekuje na niego w czytelni i pragnie się z nim widzieć.

— Kto jest ten pan? — zapytał Ranieri, niechętny tym odwiedzinom.

— Nie chciał wymieniać swojego nazwiska — brzmiała odpowiedź służącego.

— Czy zapytywałeś go o nie?

— Tak, Ekscelencyo.

— I nie chciał ci powiedzieć?

— Powiedział mi: „nazwisko moje jest obce dla Ekscelencyi, nie mam więc potrzeby je wymieniać”.

— W takim razie powiesz mu, że go przyjąć nie mogę — wyrzekł zimno Ranieri.

Służący wyszedł, lecz powrócił po krótkiej chwili.

— Pan ten nalega, żeby zostać przyjętym przez Ekscelencyę.

— Czy mu powiedziałeś, że nie znając go wcale, przyjąć go nie mogę?

— Powiedziałem.

— I cóż?

— Powiedział mi: „proszę powiedzieć, że przybywam z polecenia hrabiego Roberta Alimeny”.

— Ah! — szepnął Ranieri zamyślony. — Co to za człowiek — zwrócił się po chwili z zapytaniem do służącego.

— Jest przyzwyczajony ubranym, Ekscelencyo — prawie wytwornie.

— W jakim wieku?

— Średnim.

— Włoch?

— Nie, Ekscelencyo — Anglik.

— Anglik? Czy jesteś tego pewnym?

— Oh! tak, Ekscelencyo! Tyłu ich tu widzimy w hotelu.

— To dobrze. Zapytaj go, czy ma list do mnie.

Służący wyszedł znowu; powrócił z kopertą, którą podał młodemu człowiekowi.

Ranieri szybko otworzył i czytał:

„Drogi Ranieri! Człowiek, który ci wręczy ten bilet, nazywa się Ryszard Leslie, a właściwie Dick Leslie. Przynosi Ci on wiadomości bardzo interesujące i odbył bardzo długą podróż, aby Cię móc widzieć osobiście. Ma Ci także wręczyć pewne dokumenta odemnie. Przyjmij go tak, jak gdybyś mnie przyjmował we własnej osobie.

Robert Alimena”.

— Dobrze — wyrzekł Ranieri — powiedz temu panu, że zaraz zobaczę się z nim w czytelni.

Jednakże, przed wyjściem z mieszkania, Ranieri odszukał kilka listów Roberta Alimeny, chcąc porównać pismo. Było to samo. Pomimo tego dowodu, młody człowiek, który w ostatnich czasach przywykł był do drobiazgowej ostrożności, po chwili namysłu wyjął z biurka mały rewolwer i włożył do kieszeni, poczem tak uzbrojony, wyszedł z pokoju.

Detektyw Dick Leslie oczekiwał go w obszernej sali hotelu, służącej za czytelnię. W tej chwili sala ta była pusta.

Ranieri podszedł do detektywa i skłonił mu się grzecznie i zimno, mierząc go bystrem, przenikliwym spojrzeniem. Dick Leslie wytrzymał to spojrzenie z dobrodusznym uśmiechem bez najmniejszego zmieszania.

Po chwili Ranieri odezwał się wskazując gościowi krzesło.

— Pan mi wybaczy, że czyniłem pewne trudności, zanim zdecydowałem się przyjąć pana. Nie lubię wogóle nowych twarzy i nowych znajomości.

— Ma pan słuszność — odparł zimno Dick Leslie. — Ja również jestem bardzo podejrzliwym i nie chciałem wręczać biletu hrabiego Alimeny służącemu hotelowemu.

— Czy zechce mi pan teraz powiedzieć, o co chodzi? — zapytał Ranieri.

— Owszem, ale nie tutaj.

— Przecież tu niema nikogo.

— To nic. Ja tu jednak mówić nie będę.

— Więc chodzi rzeczywiście o coś ważnego bardzo? — zdziwił się Ranieri.

— Tak, panie; o rzeczy bardzo ważne.

— Czyżby życiu Roberta Alimeny groziło jakie niebezpieczeństwo? — badał dalej Ranieri, który nie pozbył się jeszcze swojej nieufności i nie miał ochoty i zamykać się w swoim pokoju z nieznanym człowiekiem.

— Nie mogę teraz nic więcej powiedzieć — odparł Dick Leslie zimno.

— A więc chodźmy — zdecydował się w jednej chwili Ranieri.

— Jeżeli ten człowiek był nasłany zdradziecko przez Markusa Hennera, to drogo sprzedam swoje życie — myślał Ranieri, prowadząc gościa do swojego pokoju.

Od chwili, w której dowiedział się od Róży, że dzień obłóczyn Racheli został odłożony z powodu jej choroby, jakaś iskra nadziei zaczęła w niego wstępować, a pragnienie śmierci uciszyło się w nim, czyniąc miejsce nieokreślonym jeszcze marzeniom i zamiarom.

— Nie, teraz nie pora jeszcze umierać — mówił do siebie, patrząc z pod oka na detektywa. — Markus Henner jeżeli go tu przysłał, zła dla siebie i dla niego wybrał godzinę.

(Dalej ciąg nastąpi).



K. CZEREMOSZ.

# KRWAWE DZIEDZICTWO

POWIEŚĆ.

Helenka bez tchu prawie uczepiła się ręki Celiny.

— Wiesz już? proszę was odejźmy stąd jak najprędzej, kilka dni temu odesłałam mu pierścioneł, a on jakby nigdy nic, przystępuje i mówi ze mną. Boję się go, bo choć się opieram, muszę nieraz robić to, co on chce.

— Ależ nie można tak zaraz — perswadował pan Michał — toby wyglądało na ucieczkę...

— Niech wygląda jak chce — mówiła Helenka na pół z piacem — a ja nie będę w jego towarzystwie...

— A kochałaś go niby pani — rzekł pan Michał kiwając głową.

— Rozmyślałam się! Czy niesialość jest tylko przywilejem mężczyzn — dodała uszczypliwie...

— Dobrze już dobrze — mówił pan Michał zbliżając się do schroniska — żadne z nas niema wielkiej oohoty do spotykania tego panicza...

Było to cudne letnie południe, z niebem bez chmurki i żywiczną wonią w powietrzu Celina z mężem siedzieli na werandzie i byli zupełnie sami, zatopieni w błogiem milczeniu. On przeglądał gazety, myśląc o żonie więcej jak o polityce, a Celina przerzucała karty jakiegoś tygodnika. Na błękitnym niebie odcinał się Giewont, a w tem przejrzystem powietrzu, wydawał się naprawdę jak olbrzym do snu ułożony. W ciszy tego skwarne go dnia, słyhać było ćwierkanie polnego konika, a gdzieś daleko dzwonił pasących się krów.

Ciszę tę przerwał nagle odgłos zbliżających się kroków, skrzypnęła furka i przez zwirowaną ścieżkę zbliżał się mężczyzna przysadkowany, krepny, którego pasowy krawat i spinki z fałszywymi brylantami z daleka uderzały w oczy. Celina powstała i jak zahypnotyzowana patrzyła na niego.

— Kto to jest — szepnął pan Michał marszcząc czoło.

— To Nemezis — odparła poblądlemi ustami. Tymczasem mężczyzna ów, zatrzymał się o kilka kroków przed werandą i zdawał się podziwiać widoki natury.

— Celina podeszła do niego i zapytała bez żadnego wstępu:

— Czy poznajesz mnie pan?

— Poznaje, chociaż raz tylko miałem szczęście widzieć panią — odparł z patosem.

Celina ściągnęła gniewnie brwi.

— Masz pan do mnie interes — zapytała błędąc.

— Co za fenomenalna domysłność — zawołał nieznajomy z uwielbieniem — oddawna już chciałem pomówić z panią, a wiedząc gdzie pani przebywa, pospieszyłem za panią — ale zdaje mi się — dodał z wahaniem — że lepiej będzie w cztery oczy...

— Na to nie pozwalałam — rzekł pan Michał mierzając wzrokiem dziwnego gościa — cokolwiek masz pan do powiedzenia, proszę mówić w mojej obecności.

— Nie mam żadnych tajemnic przed moim mężem — dodała Celina, widząc pytające spojrzenie nieznajomego.

— Fenomenalnie — mruknął z nieudaniem zdziwieniem — ha, jeśli pani chce, mogę każdemu powtórzyć to co wiem, ale pierwej musimy ułożyć się o cenę.

— To zależy...

— Za pozwoleniem mecenasie, mecenas, wszak prawda? obrońca prawny! hm, hm, piękne stanowisko, ale dyabło niewygodne dla takich ptaszeków, o jakich mówić będziemy.

— Państwo pozwola, że usiądę — dodał — zmęczylem się szukając państwa.

— A proszę — odparł pan Michał niedbale, wskazując na oddalony fotel. Cóż nam pan powiesz — ciągnął dalej mierzając od stóp do głów przybyłego.

— Czy nam tutaj nie przeszkodzą — spytał nieznajomy oglądając się w koło...

— Bez obawy mój panie — mówił pan Michał z niecierpliwionym, nikogo niema w domu.

— Mów pan, zaczynaj! — zawołała Celina z wyiekami na twarzy.

— Zaraz łaskawa pani! przedewszystkiem, jak powiedziałem musimy ułożyć się o cenę. Nie zawsze byłem taki materialny, niegdyś wobec pięknej kobiety — pochylał głowę w kierunku Celiny — i takiej wspaniałej przyrody — ręką wskazał na szczyty — byłbym rozplynał się w ekstazie! Ale dziś, wiek dojrzały każe zapominać o młodzieńczych porywach, dziś...

— Do rzeczy łaskawy panie, do rzeczy — przerwał znużony pan Michał.

— Właśnie zbliżamy się do samego jądra, że tak powiem — mówił nieznajomy wcale niezmięszany — otóż jak powiadam, człowiek jeść potrzebował! Jestem komiwojażerem, ale teraz i do tego mnie nie dopuszczają, mówią, że się zestarzałem, że piję! Ja piję! że tam czasem kieliszek polknę, aby robaka zalać — i ten, ten mówił, że mi nikt nie uwierzy, zobaczymy...

— Co tam pan mruyczysz — zawołał pan Michał — mów co masz mówić...

— Jestem w potrzebie jak pan dobrodziej widzi, bez miejszc, bez pieniędzy, muszę upomnieć się o nagrodę, zwłaszcza, że tu nie o byle co chodzi — za tysiąc Marek...

Celina mieniła się, to bladła, to czerwieniła się. Przyszła godzina pomsty i kary! Lecz czem przekupi nędznika? Spojrzała błagalnie na męża...

— No cóż, namyśleliście się państwo — zapytał nieznajomy, spoglądając to na jedno, to na drugie.

— Zgadzam się — rzekł pan Michał, odpowiadając zwrókiem żonie.

— Dobrze, lecz gdzież gwarancja — mówił patrząc podejrzliwie na pana Michała, zaniepokojony tak łatwym ustępstwem.

— Słowo uczciwego człowieka...

— Wolalbym jakąś kartkę lub weksel — rzekł chrząkając i poprawiając krawata.

— Dostaniesz pan gotówką, gdy uznam, że rewelacje pańskie są warte tego...

— Ba, ba, czy wartel przekonacie się państwo, wolalbym jednak zawsze jakieś zabezpieczenie...

— Dostyc tych układów — zawołał pan Michał zniecierpliwiony — mów pan co masz mówić, a nie...

— Dobrze, rzekł pospiesznie nieznajomy — otóż, zaczął poprawiając się w krześle — w fatalnej godzinie mego życia, spotkałem pewnego młodego doktora. Nazwiska nie wymieniam, znacie je państwo dobrze.

Celina wlepila w niego oczy, bojąc się odechnąć, aby mu nie przerywać.

— Był to wesoly bursz — ciągnął nieznajomy swobodnym tonem — chorował jednak tak samo jak i ja na brak monety. Rozmówiwszy się ze mną raz i drugi, powiada: — W takim mieście jak nasze, znajdując się prawdziwe kopalnie złota, ale trzeba je umieć wyszukiwać. Naprzykład takie młode smyki — przyjeżdża to z napchaną kieszenią i aż się pali do gry i hulanki. Z takim zasiąść do stolika, to ci powiadam można go na czysto oskubać.

— No, a jak szczęście nie dopisze — pytam, bo i mnie podobał się ten interes.

— Można szczęściu dopomódz — odpowiada z domysłnym uśmiechem — a to z przeproszeniem odważna bestya, myślę sobie i coraz rośnię we mnie oohota do zysku.

— Cóż kiedy mnie tutaj znają — ciągnie dalej — człowiek pokochał studia, nie chciałby narażać swojej przyszłości, ale tak dobrawszy sobie współnika, możnaby żyć jak pan i mieć zawsze pełne kieszenie. Znam na przykład jednego faceta, niemłody już, a taki zapalony, że jak zobaczy karty, o całym świecie zapomina. Nie wiele on tam ma, ale jak dostanie od jakichś tam krewnych kwartalną pensję, to zawsze można coś skorzystać. Zapoznam cię z nim i z kilku innymi.

Nie byłem od tego! Jakiś czas wszystko szło dobrze, mieliśmy pieniądze, bawiliśmy się, hulali, pilili! A choć tam czasem ktoś nam zrobił burdę, albo brzydkie podejrzenie na nas rzucił, nie robiliśmy sobie dużo z tego, w końcu uznano zawsze naszą niewinność. Starego skubaliśmy od czasu do czasu, ale wyrobiwszy sobie rozleglejszą praktykę, nie łakomiliśmy się na tych parę groszy. Aż raz wpadł nam sam w ręce! Kilka dni przedtem wygadał się, że będzie miał większą sumkę do rozporządzenia, a jak na toż w kieszeniach naszych straszna była posucha. Jakoż bez szukania jak powiadam,

wpadł nam sam w ręce. Pamięta pan! ten wiecór? O bo ja panią nie zapomniałem! Zasta nowił mnie wyraz energii w twarzy, osoby takie bywają niebezpieczne, to też śledziłem panią i zawsze wiedziałem gdzie się pani znajduje. Była to broń na mego doktora, gdyż stosunki nasze od tego czasu, jakoś się popsuły.

— Dalej, dalej — szepnęła Celina zaciskając dłonie.

— Zaszliśmy razem do knajpki, gdzie schadzaliśmy się zwyczajnie ze starym. Z początku służyło mu szczęście, lecz jakoś potem obróciła się karta — dodał chrząkając — no i zgrał się do czysta. Tym razem jednak nie przyjął tego spokojnie, rzucał się, krzyczał, groził nam sądem boskim i nie chciał nas opuścić, upominając się natrętnie o zwrot pieniędzy. Wyszli razem znami ciągle pomsując i odgrając się. Knajpka była na Zwierzyńcu, wstyd nam było tych krzyków, skierowaliśmy się ku Wiśle. Było to po dłuższych deszczach, rzeka wezbrała i z szumem toczyła swe żółte fale. Pozostałem trochę w tyle! Słyszając krzyki starego, chciałem pospieszyć i odciągnąć go, wiedziałem bowiem, że mój doktor jest wściekłym złośnikiem i że się w nim wszystko gotuje, gdy nagle usłyszałem plusk wody i zobaczyłem jedną tylko postać na brzegu. Stanąłem jak bałwan, ale Władek przyskoczył do mnie, porwał mnie za rękę i zaczął uciekać.

— Dobrze mu tak, czego wrzeszczał — powtarzał nieustannie.

Wpadliśmy do knajpy, aby zalać robaka, a kiedy nad ranem powracaliśmy do domu, jakiegoś zbiegowisko zatrzymało nas w drodze i nagle zobaczyliśmy na noszach ciało naszego wczorajszego partnera.

Pan Michał słuchał ze zmarszonym czołem, a Celina zakrywając oczy gwałtownie płakała.

— Ma on i inne jeszcze grzeszki na sumieniu — ciągnął po chwilowej przerwie nieznajomy — jak na przykład zrabowanie biurka nieboszczyka Sławuckiego, czego łaskawa pani była świadkiem nie podejrzywając, że i ja podglądałem z drzwi balkonowych.

— Nie rozumię — bąknął pan Michał.

— A tak! szukał testamentu, a nie znalazłszy zabrał pieniądze. I pan mecenas nic nie podejrzewał, gdy mu powiedziano, że w całym domu znaleziono zaledwie pięćset marek, u człowieka, który miał dochodu przeszło osmdziesiąt tysięcy? Była to sprawa krewniaczka, on się wtedy obłowił na jakie kilkadziesiąt tysięcy — dodał nienawistnym tonem.

— Co za brudy — szepnął pan Michał z obrzydzeniem.

— Teraz wierzysz? — zawołała Celina odejmując chustkę od oczu — nadeszła godzina pomsty — mówiła wznosząc oczy do nieba — odpłaci mi za łzy, tęsknotę, sieroctwo! Czy ten świadek wystarczy, aby go wsadzić do więzienia? — pytała z zapartym oddechem.

— Wystarczy — odparł pan Michał posepnie, spuszczać wzrok ku ziemi.

— Dziękuję Ci, o Panie! — zawołała Celina składając ręce — żem doczekała tej chwili.

— Za zemstę dziękujesz — odezwał się pan Michał ze smutnym uśmiechem.

— Za ujęcie zbrodniarza i dokonanie sprawiedliwości — odparła namiętnym tonem.

Wtem furka skrzypnęła i nowy gość zbliżał się do willi. Pan Władysław powoli wstępował na schody werandy. Nie spostrzegł zaczerwienionych oczu Celiny, a do jej obojętności zdawna był przyzwyczajony. Fotel z nieznajomym zaś, cofnięty przez tegoż w oddalony kąt werandy również nie zwrócił jego uwagi. Tryumf przeglądał mu z twarzy i całego obejścia, hardem spojrzeniem obrzucił gospodarzy i rzekł z powstrzymanym uśmiechem:

— Pogodziłem się z Helenką! Teraz zaś przychodzę oznajmić państwu, że ślub nasz odbędzie się tutaj za kilka dni, gdyż właśnie rok terminowy upływa. Wydobędę ją wreszcie z pod waszej troskliwej opieki! — dodał z nieukrywaną nienawiścią.

— Zapomniałeś pan tylko o jednej rzeczy — odparł pan Michał powstając i zbliżając się ku niemu — że każdy zły czyn, powrotną falą uderza w pierś człowieka.

— Zły czyn — powrotna fala — zaśmiał się się szyderczo — nauczyłeś się pan od swojej żony patetycznych wykrzykników!

Nieznajomy starał się nieznacznie ulotnić.

Ciąg dalszy nastąpi!



# Kronika

## tygodniowa

Miesiąc lipiec dobiega ku końcowi. Pierwsza połowa wakacji należy zatem już do przeszłości, letnicy zaczynają myśleć o powrocie pod dachy rodzinne, ci zaś, którzy się dotąd nie zdecydowali na wyjazd zamiar swój odłożą prawdopodobnie na rok przyszły. W politycznym świecie z powodu pełni sezonu wakacyjnego widoczna pewna ospałość, w pismach codziennych spotyka się coraz mniej telegramów pochodzących od „naszych własnych korespondentów“, a opatrzonej po większej części znakami zapytania, lub dopiskami redakcyi, że wiadomości te „nie zostały dotąd stwierdzone“.

Wobec tego zastój ogólnego nie wywołały też w szerszych kołach większego wrócenia „spodnie pana Stanisława Grabskiego“, które mu zafundował nasz Rząd, aby się mógł godnie pokazać za granicą. Dotąd mówiło się o przeciwnikach wszelakiego rodzaju, a zatem i politycznych, że „jeden drągłemu szyje buty“ obecnie przysłowie to alegorie pewnej modyfikacyi, bądź się bowiem mówić „funduje spodnie“. Pan Witos fundator, i pan Grabski obdarowany, należą do wrogich sobie obozów, ten objaw uznania musi mieć zatem jakiegoś głębsze, ogółowi nieznanne przyczyny, dla pana Grabskiego może się przecież skończyć fatalnie, gdyż ci sami, którzy go z łaski w garderobę na koszt kraju zaopatrzyli, jeśli się im narazi kiedy, gotowi wołać nań: „Oddaj spodnie!...“

Po inne czasy sprawa ta byłaby z pewnością narobiła daleko więcej chłasu i wrzawy, zasługuje bowiem na to w całej pełni, jak świadczy o tem fakt, że pierwsze poruszyło ją „Słowo Polskie“, zatem organ przyboczny pana Grabskiego. Ale, gdy nie tak dawno temu zajmowano się bardzo żywo „pantalonomi pana Pantalona“ wypisując całe artykuły, że na scenie krakowskiej wystąpił w nie stylowych, nad politycznymi pantalonami pana Grabskiego przesła opinia publiczna bardzo prędko do porządku dziennego, wychodząc z założenia, że ich prawdopodobnie potrzebował, skoro się o nie starał. „Słowo Polskie“ wyświadczyło w każdym razie niedźwiedzią przysługę liderowi swego stronnictwa, wyciągając tę sprawę na wierzch, prawdopodobnie jednak słyszało, że dzwonią, ale nie wiedziało w którym kościele, to jest, że spodnie dostał ktoś, ani nawet przez myśl im zaś nie przeszło, iż mógł być nim pan Grabski.

Dla skarbu polskiego kwestya ta może się stać bardzo niewygodnym i kosztownym procedensem na przyszłość, odtąd bowiem każdy z mętów stanu, otrzymując jakiś mandat do załatwienia, gotów się starać o zasilek na uzupełnienie swej garderoby, ten na parasol, ów na krawatkę, inny na chustkę do nosa itd.

Panującymi w lipcu planetami byli zatem pan Rabski i pan Grabski. Dzięki im miały nasze gazety co pisać. Szczególniej zajęto się jednak panem Rabskim, który po swej napaści na byłą Galicyę, gdy podniósł się z tego powodu zewsząd głosy oburzenia, wystąpił z artykułem, w którym tej dziełnicy poświęcił sporo słodkich i czułych słówek, oświadczył, że tak źle o niej nie myśli, jak pisze, jeśli zaś występuje przeciw niej, to tylko w interesie ogółu i dobra publicznego, gdyż była Galicyę uważa za kanał, którym dotąd płynęła w stronę Polski brudna i cuchnąca fala biurokracyi, zatrzymująca u nas atmosferę. Pan Rabski chciałby zaś, aby w Polsce zapanował porządek, ale nie taki, jak w byłym zaborze austriackim, lecz według norm stosowanych w Kongresówce, gdzie każdy robi eo chce, a rządzą panowie o „domowym wykształceniu“, gwiżdżący na jakieś tam parsgrawy i tym podobne niepotrzebne wymysły. Byli austriacki urzędnik, którego uczono, że ustawy wydaje się dlatego, aby się do nich ludność stosowała, a jego obowiązkiem jest przestrzeganie, aby się tak działo, Kongresowiakowi nie bardzo się podoba, gdyż wyrobił sobie o przedstawicielach władzy zupełnie inne wyobrażenie. Zdarzyło się nam naprzykład słyszeć ntyskiwania pewnego jegomości na ten temat.

— Ja do tych urzędników, pochodzących z Galicyi — mówił — nie mam bynajmniej zarzania. Dzwonnie, za rosyjskich czasów, jeśli się czego w urzędzie potrzebowało, dawało się odnośnemu funkcyonaryuszowi dziesięć czy dwadzieścia rubli i było się pewnym, że interes załatwiony, dziś takiego pana możesz zaprosić na śniadanie, ugościć go nalezytyle, a choć się to kosztuje daleko więcej, nie wiesz, odniesie skutek, czy nie... To nie jest żaden porządek!

Nie znaczy to bynajmniej byśmy urzędników z byłego zaboru austriackiego uważali za spełniających

idealnie swe obowiązki, owszem nieraz i bardzo wiele mieliśmy im do zarzucenia, w każdym przecie razie przynajmniej się musi, że stoją oni o całe niebo wyżej od rosyjskich. Nie zawsze wchodzi tu w grę biurokracyzm, ale w większej części wypadków ściśle wypełnianie postanowień ustawy i szanowanie własnej godności, uważane przez nie przywykłych do tego za orgie biurokracyzmu i niepotrzebne szyskany. Porządek, jaki pragnęliby widzieć pan Rabski w Polsce, byłby zatem dla ogółu korzystniejszy, gdyby nawet miał nieco owego biurokratycznego zabarwienia, która tak się niejednemu nie podoba. Jeśli zaś miały a nas zapanować takie stosunki, jak to było ongi w Kongresówce, wydaliłbyśmy sami na siebie wyrok śmierci, taki bowiem porządek, jaki wówczas zapanowałby w kraju, byłby dla wielu wygodny, ale ogółowi i samemu państwu nie przyniósłby bynajmniej pożytku.

Jeśli się chce, aby maszyny państwowa funkcyonowała nalezytyle, musi się przestrzegać ściśle porządku i to w najdrobniejszych nawet sprawach, choćby to nawet miało się komu wydawać biurokracyzmem. Dławi nas też niepomierne artykuł z jakim spotkaliśmy się niedawno w *Kuryerka*, pletnąjącym dotąd stale nieporządku pannażące w Kongresówce. Autor oburza się obecnie, że warszawska Kasa miejska wydała w dniu 28 czerwca b. r. kwit na wpłacone przez kogoś dwa fenigi, nazywając to szczytem biurokracyzmu, niepotrzebnem marnowaniem czasu, drogim papieru i t. d. Prawdopodobnie autor, pisząc to, nie zastanowił się nad tem, że to nie biurokracyzm, lecz najzwyczajniejszy tylko porządek, wymagający, aby kstwy wpływ lub wydatek kasowy był nalezytyle zanotowany, gdyż w przeciwnym razie powstałoby chaos, w którym potem nikt się nie wyzna. Dla skrupulatnego kasyera, którego tak pan Rabski jak i korespondent *Kuryerka* nazwą biurokrata, dwa fenigi są również ważną pozycją, jak i dwa tysiące marek, gdyż jego obowiązkiem jest przestrzeganie, aby mógł się wykazać stanem kasy odpowiadającym skutecznym wpłatom. Z fenigów robią się marki, z marek zaś tysiące i miliony.

Jest to zatem zwykły porządek, a nie objaw biurokracyi i *Kuryerek* nie ma zupełnie powodu do irytacyi.

Nie wyklucza to, że w szeregach urzędników znajdujemy osobniki, hołdujące biurokracyzmowi i zatrzymujące nim życie sobie i innym. Taki pan, który powiedział sobie naprzykład, że jego obowiązkiem jest załatwić dziennie dwadzieścia „kawalków“, jeśli to uskuteczni, nie weźmie pióra do ręki, choćby zostawały mu jeszcze i ze dwie godziny czasu, a na biurku leżały sprawy bardzo pilne. Powiada sobie, że spełnił swoje zadanie i woli rozmyślać o niebieskich migdałach, czekając, aż się skończy czas urzędowania. Niech jednak sprawy, jakie na ten dzień ma przypaść, są trudniejsze i wymagają więcej czasu, tak iż mógł ich załatwić tylko dźwignąć się, jest niepojętym, czuje klucze w okolicy wątroby, posyła do apteki po gorzką wodę, aby się przypadkiem ze smartwienia na dobre nie zachorował. To są jednak wyjątki, a z wyjątków nie można snuć wniosków i orzekać o całości. Większość urzędników wywołują się nalezytyle ze swego zadania, przestrzega ściśle ustawy, ale równocześnie nie zapomina o tem, jakie ma obowiązki wobec stron i spełnia je po obywatelsku.

W pojęciu warszawskiem trzymanie się istniejących przepisów jest już objawem biurokracyzmu, a że przykład idzie z góry, zaczyna się u nas w całym kraju postępować tak, jak się komu podoba, stąd też i w urzędach coraz więcej chaosu i nieporządku, na czem najgorzej wychodzi ogół, a z nim razem i ci, którzy narzekają na biurokracyzm. Dla odmiany wywodzą wtedy żale na niesprawność naszych urzędników, lekceważenie sobie obowiązków, choć sami przedtem występowali przeciw ściślemu przestrzeganiu obowiązujących przepisów, uważając je za objaw biurokracyzmu.

Z brakiem porządku spotykamy się zaś we wszystkich dziedzinach naszej administracyi i niema chyba człowieka, któryby nie odczuł tego na swej własnej skórze. Należy do nich naturalnie i kronikarz, który musi się przysnać, że jako człowiek starej daty, z tym nowym porządkiem, nie mającym z porządkiem nie wspólnego, w żaden sposób pogodzić się nie może. Jako przykład nienależytego funkcyonowania naszej maszyny państwowej niech służy drobny fakt, który przecie doprowadził jego kronikarską mość do pasy, jekiej nie powstydziliby się niejeden jaśnie wielmożny szewc *malgo* szpadała. Przed dwoma tygodniami wysłał do jednego ze swych znajomych, bawiącego w okolicy Uhnowa dwa numery „*Nowości Ilustrowanych*“ zapakowawszy je nalezytyle i zaopatrzywszy odpowiednio w znaczki pocztowe, pod tym względem jest bowiem biurokrata, to jest przestrzega porządku. Jakież jednak było jego zdziwienie, gdy po tygodniu otrzymał zawiadomienie, że na miejsce doszedł tylko jeden numer, drugi zaś przepadł gdzieś, niezdem kamień w wodę. Co się z nim stało, kto go obecnie czyta, tego nie wie,

konstatuje jednak nagli fakt, który niezbyt pochlebnie świadczy o porządkach pocztowych.

Znamy dobrze stosunki, jakie pannaż na prowincyi i wiemy o tem bardzo dobrze, że nadejście świętej poczty jest tam zdarzeniem dnia, że wówczas schodzi się do lekala pocztowego cała inteligencya miejscowa, aby przeczytać gazety, dla kogo innego przeznaczone, dlatego też tłumaczymy sobie nieraz opóźnienie w doręczeniu przesyłki wynikiem z tego powodu, trudno bowiem odmówić jakiemuś dygnitarzowi małopolszczokowemu i ściągnąć na siebie z tego powodu jego niełaskę, nie możemy sobie jednak wytłumaczyć powodu, dlaczego z dwa przesłanych egzemplarzy zaginął jeden, a nie obydwa, co świadczyłoby, że skierowano je na mylną drogę i pozwalają żywić nadzieję, że kiedyś będą po kilka miesięcy dojdą na miejsce przeznaczenia. W drodze między Krakowem a miejscem dokąd były wysłane, ktoś ciekaw czytał widocznie lub choćby oglądał tylko przesyłkę, widocznie jeden z numerów bardziej go zainteresował i zatrzymał go sobie na pamiątkę. Gdyby jednak ci funkcyonaryusze pocztowi, którzy przy ekspedycyi, przesyłce, odbiorze i doręczeniu wysłanych egzemplarzy byli czynni, kierowali się istniejącymi i obowiązującymi ich przepisami, jeden z numerów nie byłby w tajemniczy sposób zniknął, a oni nie ściągnęliby na siebie zarzutu, że są biurokratami.

Jedyną radą, aby nasze urzędy zmusił do trzymania się ściśle litery prawa, jest wytykanie najdrobniejszych nawet niedokładności, przez nie popełnionych. W ten sposób zmusza się je do nalezytego funkcyonowania i spełniania swych obowiązków, czego przecie nikt nie nazwie biurokracyzmem. Za wszystko płacimy dziś takie sumy, iż chyba mamy prawo żądać, aby słuszne wymagania zostały uwzględnione.

Biurokracyzm, o ile on nim jest w ścisłym tego słowa znaczeniu, przynosić tylko musi szkodę i przeciw takiemu występuje każdy zdrowo myślący człowiek, pletnąjąc go, jak na to zasługuje. Nie należy go jednak szukać tam, gdzie on jest tylko objawem porządku.

Za taki objaw biurokratycznego pojmovania sprawy uważać możemy choćby tylko przestrzeganie zbyt skrupulatne przez zarząd wodociągów miejskich w Krakowie pory zamykania dopływu wody do miasta. Ktoś tam przy zielonym stełku obliczył, że takie a takie przyniesie te oszczędności i ani rusz przekonać, że tak nie jest. Zaznaczyliśmy już kilkakrotnie, ile w ten sposób niepotrzebnie marnuje się wody, obecnie jakby na polecenie naszych słów pożar na Zabłociu przekonał, że stosowanie oszczędności, obliczyć się dających choćby nawet na tysiące, wyrządza szkody milionowe. Cała prasa krakowska podniosła z naciskiem, że w razie wybuchu pożaru porą nocną grozi miastu poważne niebezpieczeństwo, zarząd wodociągowy pozostał przecie głuchy na nawoływania, zamyka stale na noc wodociąg, a jakie to z sobą podlega skutki, mieliśmy sposobność się przekonać. Na Zabłociu (Podgórze), wybuchł w nocy w tartaku należącym do Zakładu dobroczynnego Brata Alberta pożar, który w pierwszej chwili mógł być stłumiony w zarodku, gdyby woda była pod ręką. Niestety, wodociąg już odpoczywał, dozorca zbiornika także, a zanim zdołano przywrócić dopływ wody do miasta, zabudowania spłonęły, a szkodę, wyrządzoną przez ogień, właścicielwie zaś przez brak wody, obliczają w przybliżeniu na sześćście milionów marek.

I sądzi kto może, że nauczyło to rozumem zarząd wodociągowy?.. Jeśli kto jest tego zdania, ten się grubo myli. Dopływ wody do miasta zamyka się na noc w dalszym ciągu, gdyż takie jest polecenie ze względu na robienie oszczędności. Trzeba będzie, aby się spalił budynek, należący do któregoś z wpływowych radców miejskich, a wówczas dopiero rozporządzenie zostanie odwołane. Na to jednak trzeba będzie czekać dość długo, gdyż obecnie i nasze władze autonomiczne rozpoczęły odpoczynek wakacyjny, a najwybitniejsi członkowie wyjechali z Krakowa celem poratowania zdrowia gdzieś na świeżem powietrzu, nie mogąc go znaleźć w podwawelskim grodzie, bardzo po macoszemu traktowanym przez magistrackie mioty, prawdopodobnie także ze względów oszczędnościowych. Wielki dobrodziej Europy Hoover, nawoływaniem swemi: „Oszczędzać i pracować!...“, narobił wiele błosa. Oszczędności robi się na prawo i na lewo, ale przeważnie w sposób, jak wyżej opisano, na pracę natomiast nie przyszła jeszcze widocznie kolej, gdyż nie widać nigdzie zbytlicznych wysiłków w tym kierunku. Pod tym względem ogół nasz jest bardzo biurokracyjnie usposobiony i o ile to dotyczy ustawy, ograniczającej czas dziennej pracy, stosuje ją aż nazbyt skrupulatnie, aby się swoich przypadkiem nie nadzarpać. Dla niektórych nawet czas ośmiogodzinnej pracy to już zawiele, niema natomiast takich, którzy gorzyliby się tem, że spoczynek niedzielny jest bardzo pilnie obserwowany, że nie można się w dni świąteczne zaopatrzyć w artykuły spożywcze, wolno natomiast w knajpie przesiedzieć nie ośm godzin, ale nawet sześćście.



Warszawy, przypomniał, że trzy lata temu Warszawa obchodziła konsekrację ks. Łozińskiego na biskupa diecezji mińskiej, dziś z radością i uznaniem wita go, powracającego z niewoli, gdzie okazał niezłomność wiernego syna Ojczyzny i obrońcy cywilizacji. Imieniem Zw. ziem białoruskich powitał ks. Łozińskiego p. Porębski, im. Zw. zakładników p. Barylski, a jako przedstawiciel Rządu minister Raczkiewicz. Bukiet polnych kwiatów ofiarowała p. Kleniewska.

Na poranej śladami przebytych cierpień twarzy ks. Biskupa odbijało się głębokie wzruszenie, którego nie mógł opanować w chwili, kiedy w odpowiedzi na powitania przemówił, umniejszając swoje zasługi, a dziękując za dowody przywiązania, które napawają go otuchą, że naród, umiejący tak gorąco kochać swych braci, wyjdzie zwycięsko z wszystkich prób, a serca dzieci Ojczyzny będą dźwignią, która nie pozwoli im ustać w żmudnej pracy.

Po tych słowach rozległy się okrzyki „Niech żyje!” — poczem ks. Biskup przeszedł przed frontem kompanii honorowej i odprowadzony przez członków komitetu, odjechał wśród niemilknących okrzyków tłumów publiczności.



Powrót biskupa-męczennika: Jenerał Jacyna przemawia do ks. biskupa Łozińskiego imieniem wojskowości.

Aj. fot. Maryan Fuks, Warszawa.

## Święto francuskie we Lwowie.

Rocznicę zburzenia Bastylli obchodził Lwów wraz z całą Polską bardzo uroczystie, dając w ten sposób wyraz sympatyi, łączący naród polski z francuskim. Czną było tak z przebiegu obchodu, jak

Rządu Dr Kazimierz Gałecki — imieniem Rządu, Z. hr. Lasocki — imieniem Wydziału samorządowego i prezydent J. Neumann — imieniem miasta.

manifestuje swą polskość. Może to służyć za odpowiedź angielskim politykom, a przede wszystkim Lloydowi George'owi, którym sprawa Wschodniej Małopolski spokoju nie daje i stale spędza sen z powiek. Agitacja ukraińska prowadzona za granicą na szeroką skalę przy pomocy kapitałów, dostarczonych przez wrogię nam żywioty, robi swoje. Lloyd George sprawy tej części Polski nie uważa, jak to zaznaczył w swej odpowiedzi, wygłoszonej w angielskiej Izbie Gmin na interpelację jednego z posłów, za definitywnie załatwioną. Oświadczył on, że Wschodnia Małopolska, jest dotąd jedynie pod militarną okupacją polską, że zatem o ostatecznym jej losie ma się dopiero zdecydować. Lwów, jako główne miasto tej części kraju daje stale politykom zagranicznym do zrozumienia, że jest polskim i takim chce nadal pozostać. Ze strony Francji przynależności byłej Wschodniej Galicji do Polski nie grozi żadne niebezpieczeństwo, święcił też Lwów ze szczerem sercem narodowe święto francuskie, czając w Francuzach sprzymierzeńców, których losy związały ściśle z nami w celu obrony wspólnych interesów, zagrożonych bowiem nie tylko przez jawnych wrogów, ale także przez rzekomych przyjaciół i sojuszników, za jakich tak względem Polski, jak i Francji uważać należy Anglików, kierujących się zawsze w najwyższym stopniu samolubną polityką i nie liczących się z niczem, byle tylko sobie zapewnić powodzenie i głos decydujący.



Powrót biskupa-męczennika: Ks. biskup Łoziński opuszcza dworzec kolejowy warszawsko-wiedeński w otoczeniu członków Komitetu przyjęcia. Aj. fot. M.ryan Fuks, Warszawa.

i z tonu wygłoszonych przemówień, że w grę wchodzi tutaj serce, a nie sam tylko interes.

W przeddzień uroczystości odbyła się wieczorem parada wojskowa z muzyką. Orkiestra wojskowa odegrała szereg pieśni przed budynkiem konsulatu francuskiego następnie przeszła głównymi ulicami miasta.

W dniu 14 lipca rano przy bardzo pięknej pogodzie, odbyło się właściwe uczczenie narodowej rocznicy francuskiej. O godzinie 10 rano w kościele archikatedralnym uroczyste nabożeństwo odprawił ks. biskup Twardowski.

Przed głównym ołtarzem zajęli miejsce przedstawiciele władz i instytucji. Honorowe miejsca zajęli konsul francuski Vautier i oficerowie misji francuskiej wojskowej z pułk. de Renty. Dalej obecni byli: jen. Delegat Rządu Dr Gałecki, członkowie misji angielskiej, szefowie władz cywilnych, jen. Szymański z gronem oficerów.

Podnieść należy, że w uroczystości brała udział liczna publiczność, co jest dowodem sympatyi społeczeństwa polskiego dla narodu francuskiego świętującego dzień ten z takim pietyzmem.

Po nabożeństwie, w chwili, gdy konsul francuski w otoczeniu oficerów francuskich i przedstawicieli władz opuszczał katedrę, batalion piechoty sprezentował broń, orkiestra zaś odegrała hymn francuski.

Z kolei odbyła się defilada załogi lwowskiej.

Po uroczystości składali życzenia na ręce konsula francuskiego i pułk. de Renty Jen. Delegat

Zaznaczyć należy z uznaniem, że Lwów bierze stale bardzo żywy udział we wszystkich obchodach narodowych i przy tej okazji zupełnie otwarcie

## Oficjalne stwierdzenie przyjaźni francusko-amerykańskiej.

W chwili, gdy coraz głośniejsze mówi się i pisze o możliwości nowych zawikłań politycznych, których wyjściem stałby się miała sprawa górnośląska, niezwykle doniosłe znaczenie ma zmiana na stano-



Święto francuskie we Lwowie: Plac Katedralny po uroczystym nabożeństwie w dniu 14 lipca b. r.



wisku ambasadora Stanów Zjednoczonych we Francji. Niemcy, ufne w poparcie Anglii, stale lekceważą sobie postanowienia traktatu wersalskiego, zdawało się im, że Ameryka poprze też ich urozczenia, wobec czego Francja znajdzie się zupełnie odosobniona i zmuszona będzie przyjąć fakt dokonywany, to jest rozstrzygnięcie kwestyi górnośląskiej w myśl żądań niemieckich. Nadzieje te przysły jed-

stem przekonany, że naród Stanów Zjednoczonych czeka na to, ażeby pana wezwał do powrotu do Francji. Ja pragnę również, ażeby pan tam powrócił...”, czem dał zupełnie niedwuznacznie do zrozumienia, że stosunki przyjaźni między Stanami Zjednoczonymi a Francją zacieśniły się silniej, niż się nawet spodziewano.

Wręczając prezydentowi republiki francuskiej

cie dziesięć tysięcy franków dla twórcy takiego aparatu, który potrafiłby bodaj dziesięć metrów przelecieć w powietrzu, wychodząc z założenia, że trzeba przełamać tylko pierwsze lody, a geniusz ludzki dokona reszty.

Przed kilku dniami odbyła się we Francji próba wynalazku, który przypomina bcykl powietrzny, zaopatrzony w dwie płaszczyzny normalnego biplannu, a jest wynalazkiem inżyniera francuskiego Gabryela Poulain.

Poulain pierwszy skonstruował aparat, umożliwiający każdorazowe wzniesienie się w powietrze i demonstrował próbne wzloty na polach Longchamps w Paryżu.

Około trzysta osób zebrało się na lotnisku, by przywrzeć się tym ciekawym ewolucjom.

Było rano, czwarta i pół, tuż po pierwszych promieniach słońca, oświecających ziemię. Gabriel Poulain wsiada na swój aparat, jak na zwykły bcykl i przy odpowiednim wykonaniu szeregu ruchów swym aparatem, wzbija się w powietrze na wysokość metra, poczem szybko w powietrzu przez parę chwil, aby wnet znów opaść na ziemię i gładko wylądować.

Sukces osiągnięty. Lotnik przeleciał przeszło dziesięć metrów, bo 11 m. 98.

Potem następuje powrót. Poulain unosi się w górę na wysokość 1 metra 50 cm. i zupełnie swobodnie buja w powietrzu, robiąc wrażenie, iż opanował najzupełniej swój aparat. Lądując, przechyla trochę zbyt jedno skrzydło ku ziemi, ale z wielką wprawą umie ocalić się przed upadkiem i tamie tylko dwa tylnie ogniwa skrzydeł. Tym razem przeleciał 11 m. 60 cm.

Dzienniki francuskie zapewniają, że jest to wielki krok naprzód w dziejach aeronautyki. Po piętnastu latach awiacji nowy wynalazek pozwala żywić spore nadzieje, że w niedługim czasie ujrzymy już tanie, o prostej konstrukcji aparaty lotnicze, pewne w locie, któremi ludzkość posługiwać się zacznie masowo w swych napowietrznych jazdach.

Inżynier Gabriel Poulain stał się zatem zdobywcą nagrody Roberta Peugeot.



Święto francuskie we Lwowie: Przedstawiciele władz, wojskowości oraz goście podczas desfilady.

nak, jak bańki mydlane i to równocześnie z pogłoskami, że Anglia, popierając Niemcy, a sama mając zapewnioną zgodę Japonii, przygotowuje się do zbrojnego starcia z Francją i że w tym kierunku czynione są w Londynie kroki, aby Helgoland stał się punktem wyjścia dla akcji militarnej angielskiej, skierowanej przeciw Francji.

Na polityków angielskich i niemieckich podziałać musiała otrzeźwiająco nominacja nowego ambasadora Stanów Zjednoczonych w Paryżu, którym został Myron T. Herrick, znany szeroko z swych sympatyj francuskich. Powraca on po raz drugi na to stanowisko, z którego odwołano go na początku światowej wojny, a Francuzi pamiętają dobrze jego starania, jakie wówczas poczynił, aby ochronić Paryż przed pruskim wandalizmem, na wypadek wkroczenia wojsk pruskich do stolicy. Paryżanie żywią też szczerą wdzięczność dla niego, czemu dali wyraz, witając go nadzwyczaj serdecznie, jako swojego wypróbowanego przyjaciela.

Ambasador Herrick zajął obecnie miejsce H. Campbell Wallace'a, również zdeklarowanego frankofila i gorącego wielbiciela francuskiej kultury. Prezydent Harding, żegnając Herricka, odezwał się doń: „Je-

swoje pisma uwierzytelniające, p. Herrick wygłosił mowę, która w Paryżu i w całej Francji znalazła głośne echo. Odbija się ono z pewnością także i tam, gdzie przyjaźń francusko-amerykańska uważana jest za rękojmię pokoju.

„Od chwili — mówił pan Herrick — gdy stanąłem na ziemi francuskiej, byłem przyjmowany w sposób, który mnie wzrusza ponad wszelki wyraz. Zrozumiecie moje wzruszenie, gdy w Hawrze powitały mnie sieroty po tych ludziach, którzy ofiarowali życie swoje, żeby dzieci ich mogły żyć w spokoju. W Paryżu prezydent republiki, nie zważając na formalności dyplomatyczne, przybył do mnie, ażeby mnie powitać jako przyjaciela. A obok niego było tylu innych przyjaciół, że miałem wrażenie, jak gdybym znajdował się wśród mojego własnego narodu. Powiadają mi, że zdobyłem sobie miłość Francji. Jeżeli tak jest, to spadł na mnie nadmiar szczęścia, ponieważ zyskawszy miłość Francji, zyskałem przez to samo także zaufanie mojego kraju, w którym miłość dla Francji nie była nigdy tak silną jak dzisiaj”.

W sposób tak gorący nie przemawiał dotąd żaden ambasador w pałacu Elizejskim. Przechodząc do części oficjalnej, oświadczył p. Herrick, że Stany Zjednoczone, które podczas wojny stały po stronie Francji, pragną obecnie pracować równie z Francją nad dziełem pokoju, nad materialnym i moralnym odrodzeniem świata.

Prasa paryska bardzo żywo zajmuje się osobą p. Myrona T. Herricka. Powrót jego do Paryża jest widomym znakiem, że Stany Zjednoczone nie dadzą się użyć jako narzędzie przeciwko Francji. Jest to oczywiście wzmocnieniem stanowiska Francji zarówno na europejskim, jak na światowym terenie politycznym.

## Podbój powietrza.

Fantastyczne starożytne podanie o Dedalu i Ikarze, pierwszych lotnikach, zamieniło się za naszych czasów w czyn dokonany. Pomysłowość ludzka zdobyła przestwory powietrzne, a kulminacyjnym punktem wynalazczości ludzkiej stał się samolot, który pozwolił człowiekowi szybować w powietrzu lotem ptaka, wznosić się i zniżać, kierować w dowolną stronę. Fantastyczna powieść Juliusza Vernego zaczęła przybierać coraz realniejsze kształty. Ale samolot jest maszyną stosunkowo zbyt wielką i kosztowną, niedostępną zatem dla zwykłego śmiertelnika, który chciałby użyć powietrza, jako drogi komunikacyjnej. W tym celu starali się rozmaici wynalazcy o skonstruowanie stosunkowo niewielkiego i jak najmniej skomplikowanego środka lokomocyi powietrznej, zbudowanej na wzór obecnego roweru, który umożliwiłby człowiekowi wzniesienie się w górę, przebycie pewnej przestrzeni i wylądowanie. Dotychczasowe próby pozostały jednak bez skutku. Francuz Robert Peugeot wyznaczył nagrodę w kw-

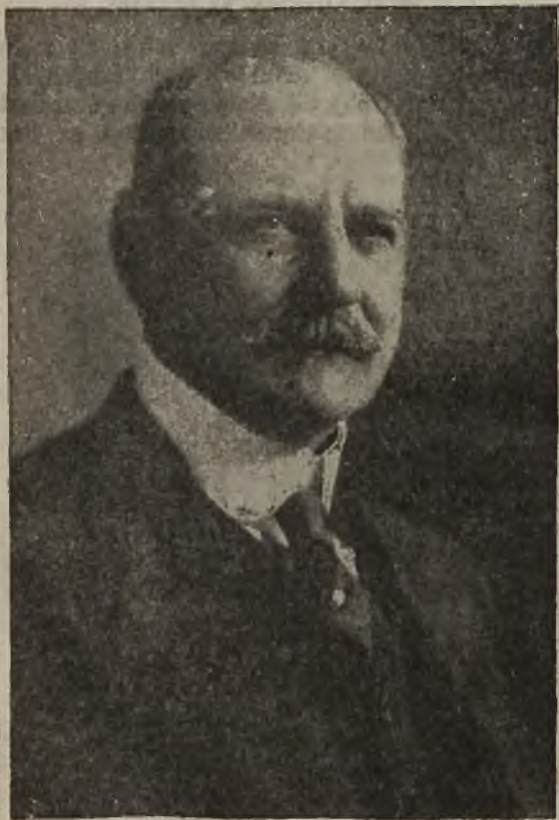


Oficjalne stwierdzenie przyjaźni francusko-amerykańskiej: Myron Herrick, mianowany ambasadorem Stanów Zjednoczonych we Francji.

## Król hiszpański Alfons w Paryżu.

Władca Hiszpanii, Alfons XIII. należy do stosunkowo bardzo popularnych monarchów i bynajmniej nie kępuje się przepisami surowej etykiety dworskiej, oddzielającej chińskim murem panującego od zwykłych śmiertelników. Cieszy się też wielką sympatią, nie tylko u siebie w kraju, ale także i u sąsiadów, zwłaszcza zaś we Francji jest zawsze mile widzianym gościem. Odwiedza ją stosunkowo dość często, republikanie witają zawsze bardzo serdecznie członka domu Bourbonów, a i prasa poświęca mu bardzo przychylnie artykuły. Jest to ponieważ podyktowane może i względami natury politycznej, gdyż Francji zależy na tem, aby mieć pewnego sąsiada, na którego można liczyć w danym wypadku. I król Alfons, który, jak się okazało, jest politykiem przewidującym, umie widocznie ocenić, jakie znaczenie dla Hiszpanii ma przyjaźń z Francją, i to wzmacnia nici sympatyj, łączące oba narody.

Widomym znakiem tych sąsiedzkich, przyjacielskich stosunków są odwiedziny króla hiszpańskiego w stolicy Francji, wywierającej na nim stale urek,



Oficjalne stwierdzenie przyjaźni francusko-amerykańskiej. Odwołany ze swego stanowiska dotychczasowy ambasador Stanów Zjednoczonych we Francji, H. Campbell Wallace.



jako siedziba wysoko rozwiniętej kultury i miejsce, z którym łączą go tradycje rodzinne. Podczas pobytu nad Sekwaną nie otacza się bynajmniej przepychem i majestatem, mającym dodać sztucznego blasku głowie koronowanej, ale zachowuje się jak zwykły przeciętny burżuaz, na którego widok nie przyszłoby nikomu nawet na myśl, że ma przed sobą władcę wielomilionowego narodu, króla Hiszpanii, którego przodkowie tak święcie przestrzegali prawideł surowej etykiety, iż doprowadzali nieraz do śmieszności.

W ostatnich czasach bawił Alfons XIII. w Paryżu i wziął udział w uroczystym otwarciu czteronastej Wystawy sztuki i zabytków, urządzonej w salach zamku wersalskiego, z którym wiąże się tyle wspomnień historycznych zwłaszcza zaś z najświetniejszych dla Francji czasów Ludwika XIV., tego prawdziwie złotego wieku francuskiej kultury, rozchodzącej się ztąd po całym cywilizowanym świecie.

Na uroczystość otwarcia przybył król Alfons w towarzystwie prezydenta Republiki A. Milleranda. Gości przyjęli i wprowadzili członkowie Towarzystwa Przyjaciół Nauk i Sztuki z panem Andrzejem Pératé, konserwatorem pałacu, ciało dyplomatyczne, członkowie Akademii Francuskiej z marszałkiem Pétain i Franchet d'Espèrey. Podziwiano wiele wspaniałych gobelinów i rzadkiej struktury meble.

Rozmówcami w sportach i zawodach wszelkiego rodzaju ścignęli do Jersey z najodleglejszych okolic Stanów Zjednoczonych. Jersey, przylegające samo do Nowego Jorku i Brooklyna, zaludniło się nie do poznania, zaroiło jak mrowisko. Wystarczy wspomnieć, że walce przyglądało się z górą 90.000 ludzi. Opłata pobrana za bilety wejścia w ogólnej sumie przeniosła z górą milion dolarów. Zakłady często przekraczały 100 000 dolarów, a ogólnie wyrosły wedle przypuszczalnych obliczeń dziesiątki milionów.

Zwycięzcą z walki wyszedł, osiągając szampionat światowy w walce bokserskiej, Jack Dempsey, redem ze stanu Utah, krainy Mormonów. Francuz Carpentier, ulubieniec pięknych Paryżanek został przez niego powalony w czwartym t. z. rundzie uderzeniem w szczękę, po jednej minucie i 16 sekundach.

Prasa paryska obrusza się na barbarzyński sposób, w jaki Dempsey pokonał swego przeciwnika, stosującego jedynie metody ogólnie przyjęte w Europie. Carpentier bowiem jest bokserem europejskim, podczas kiedy Jack Dempsey był pod koniec walki, jak o nim mówi prasa amerykańska, jak wściekły byk (raw bull) i za nic mógł mieć inne poza swoim metody walki, byleby tylko osiągnąć zwycięstwo. Do tryumfu jego niemało przyczynić się musiał i ten także fakt, że był znacznie silniejszym i lepiej zbudowanym aniżeli Carpentier. I wagą i zwrotem i siłą mięśni i klatką piersiową miał prze-

się dla Carpentier'a niefortannie, powalił go bowiem Dempsey na kolana.

W następnym rundzie Carpentier przeszedł do silnej ofensywy. Dempsey otrzymał znowu uderze-



Król hiszpański Alfons w Paryżu: Król Alfons w towarzystwie prez. Milleranda po zwiedzeniu Wystawy wersalskiej.

nie w szczękę, poczem wyciśnięty został prawie na sam brzeg areny. W trzecim rundzie Dempsey przeszedł do taktyki zaczepnej, nacierał coraz silniej. A kiedy rozległ się dzwonek do czwartego rund'a w mgnieniu oka się zerwał ze swego krzesła i podbiegł do Carpentier'a, zanim ten zdążył zrobić dwa kroki. Już po upływie pół minuty Carpentier otrzymał straszne uderzenie w szczękę, co zważyło go z nóg. Na liczenie do dziesięciu, Carpentier chwiejny już zerwał się na nogi, ale tym razem Dempsey zastosował jeden z tych śmiertelnych ciosów, z których jest znany, uderzył Carpentiera silnie w brzuch i okolicę serca, zwalając go już zupełnie, ku niedającej się opisać ucieście stu-tysięcznej rzeszy widzów. Było to, jak skrupulatnie podają o tem pisma amerykańskie, o godz. 3 m. 38 po południu.

Tak oto Jack Dempsey z Salt Lake City, stolicy stanu Mormonów, został szampionem świata w walce bokserskiej.



Mistrze boksu: Arena w Jersey City, na której odbyły się w dniu 2 lipca b. r. zapasy między Carpentierem a Dempsey'em, łoża sędziów i trybuny ze stu tysiącami widzów

## Mistrze boksu.

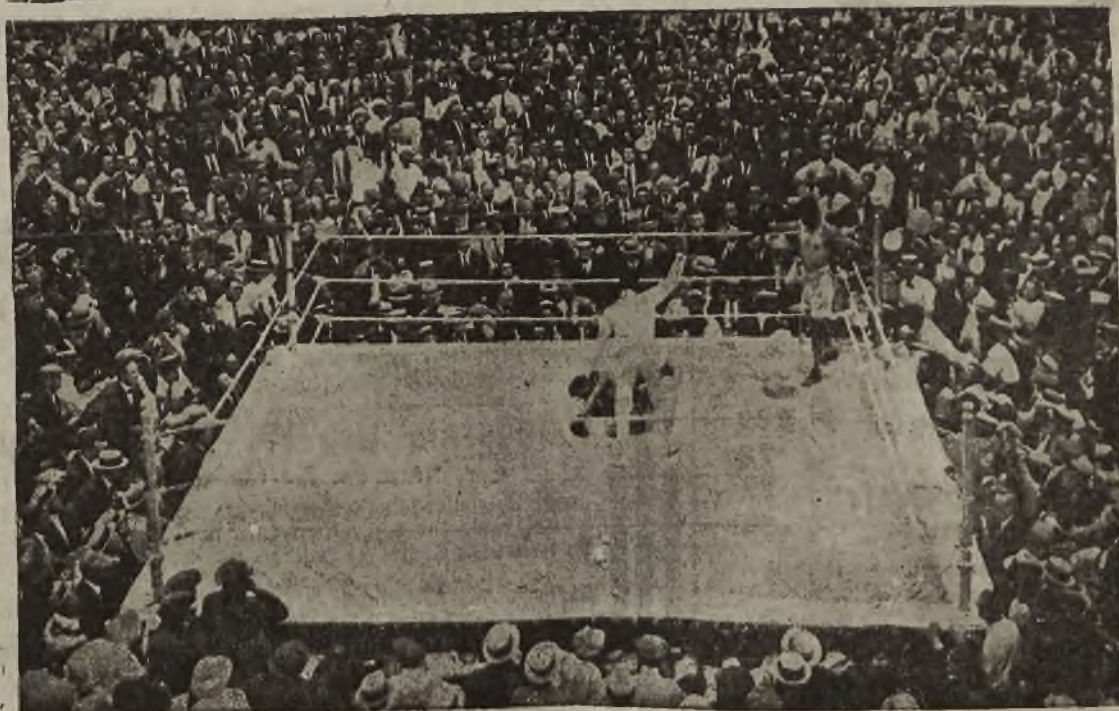
Oryginalne i wyczerpujące sprawozdania z przebiegu walki o mistrzostwo światowe w dziedzinie boksu, rozegranej między Carpentierem a Dempseyem, poparte zdjęciami fotograficznymi i filmami kinematograficznymi nadeszły już do Europy, przesłane pospiesznymi parowcami i zajmują opinię publiczną zwłaszcza we Francji. Carpentier, choć pokonany przez swego amerykańskiego współzawodnika, dla Francuzów nie przestał być bohaterem narodowym. Porażce jego towarzyszy ogólne współczucie, zwłaszcza wśród płci nadobnej i ogólne przeświadczenie, że stał się on ofiarą przeważającej siły i brutalności Dempseya, co bynajmniej nie umniejsza jego sławy. Jemu samemu oświadcza przegrana uzyskane honorarium w kwocie dwadzieścia tysięcy dolarów. Za taką cenę niejeden z Europejczyków pozwoliłby sobie nie tylko złamać kość nosową, wybić kilka zębów, ale zgodziłby się nawet i na ciężkie obrażenia.

Wszystkie sprawy, nawet najaktualniejsze, już w przededniu walki zeszyły tak w Ameryce jak i we Francji z porządku dziennego. Na ustach wszystkich i w prasie były te dwa oto nazwiska wymawiane ze czcią, podziwem i uznaniem, otoczone nim-bem bohaterstwa nieomal, ściągające westchnienia miliona serc niewieścich we Francji i za Oceanem. W pamiętny dzień walki, t. j. w sobotę, 2 b. m. prasa obu republik lwia część swoich szpalt poświęciła opisom walki, nie omijając najdrobniejszych nawet szczegółów, z uwagi na ogromne zainteresowanie nią publiczności.

Walka odbyła się w Jersey City, stan New Jersey, gdzie na ten cel wybudowano największe, zdaje się w świecie, trybuny dla widzów. I nigdy też w historii wszelakich widowisk nie brały udziału tak wielkie tłumy widzów, jak w Jersey City.

wagę nad swoim przeciwnikiem francuskim. Dlatego też ciosy Carpentier'a, mimo że były precyzyjne i mistrzowskie, nie czyniły mu zbyt wielkiej krzywdy, zwłaszcza, że jak się okazało, Dempsey i czaszkę posiada dostatecznie twardą. Natomiast uderzenia Dempsey'a były istotnie zabójcze.

Pierwsze uderzenia w walce otrzymał Dempsey w szczękę, co wprawiło go w pasję i uderzeniem silnym w nos przeciwnika, wywołał mu krwotok silny ustami i nosem. Pierwszy rund zakończył



Mistrze boksu: Rozstrzygający moment walki między Carpentierem a Dempsey'em.



## Od Redakcji.

Zwracamy uwagę P. T. Czytelników, że jedynie ci są uprawnieni do ubiegania się o nagrody, którzy nadesłali rozwiązania wszystkich zagadek.

## Zagadki do nagrody.

Zadanie do uzupełnienia.

Ułożył J. Skalski, Warszawa.

Uzupełnić podane wyrazy. Litery, wstawione w miejsce kresek, czytane z góry na dół podadają słabość, na którą, niestety, zbyt często nasz Sejm zapada.

- ora
- ola
- oia
- zop
- oia
- mam
- ena
- zaw
- oga
- ran
- pir

Kwadrat magiczny.

Ułożył S. Kalczyński, Jordanów.

Z podanych liter ułożyć cztery wyrazy, równobrzmiące w kierunku pionowym i poziomym.

- |    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| a, | a, | e, | e, |
| i, | i, | l, | n, |
| n, | o, | o, | p, |
| p, | v, | s, | z. |

Znaczenie wyrazów: 1. Rzeka na Syberii, 2. Grecki bajkopisarz, 2. Miejscowość we Włoszech, 4. Święty byk u Egipcyan.

## Zagadka literacka.

Ułożył Meteorolog z Krakowa.

Odgadnąć tytuły dzieł podanych pisarzy. Początkowe ich głoski, czytane z góry na dół, podadają imię świętego, z którym wiążą się przepowiednie meteorologiczne.

- Pol?
- Prus?
- Mickiewicz?
- Jeź?
- Wilkoński?
- Fredro?

REBUS:



Za dobre rozwiązanie wszystkich powyższych zagadek przewidziana Redakcją do rozlosowania dwie nagrody: 1) W. Przyborowskiego „Czerwona mara“ (powieść), 2) Album Legionów Polskich.

## Rozwiązanie zagadek z Nru 29.

Zamigłówka. Korfanty.

Trójkąt magiczny. Niessel, Irkuck, Emaus, Sola, sum, Eu, I.

Zadanie do uzupełnienia. Szkoła, arfa, łany, motyka.

Rebus: Przyjaźń wkłada na człowieka nieraz bardzo ciężkie obowiązki.

Dobre rozwiązania nadesłali pp.: J. Cercha Miechów, J. Wierzbicki Piotrków, M. Michalczyk Poznań, S. Kowalski Warszawa, W. Rozwadowski Kraków, H. Walewska Jasło, K. Radziszewski Warszawa, K. Cegielski Wadowice, E. Zborowski Stanisławów, H. Balička Biała, W. Śmieszek Lublin, E. Darowska Warszawa, M. Więckowski Warszawa, H. Galińska Tarnów, J. Martynowicz Lwów, J. Orzechowski Stryj, K. Dębicki Sambor, S. Marzec Krasno, M. Mańkowska Warszawa, M. Woźniakowski Warszawa, W. Lange Toruń, J. Kalinowski Poznań, S. Sygowska Rzeszów, P. Batowski Tarnów, H. Malinowski Warszawa, J. Walczewska Lwów, M. Kubicówna Kraków, S. Zakrzewski Sandomierz, H. Boratyńska Poznań, W. Nowotarska Kąty, S. Grabowski Wadowice, S. Sokółowski Lwów, J. Sadowski Kraków, T. Cisowski Zakopane, W. Zubicka Warszawa, M. Jasińska Lwów, M. Planecka Kraków, F. Gostyńska Kielce, W. Kulesza Warszawa, M. Stachowicz Kraków, G. Wirstnik Żółkiew, J. Cześniakiewicz Kraków.

Nagrody przez losowanie otrzymali: 1) A. Świątkowski, Poznań (książka); 2) M. Pollak i raków (kalendaryz rodzinny). Upraszamy o nadesłanie należności na kosztą poleconej przesyłki nagrody w kwocie 6 marek.

Istniejący od lat dwudziestu  
**Handlowo-przemysłowy  
Związek katol. krawców**  
Stowarz. zarej. z ograni. poręka.  
w Krakowie, Floryańska 7.

przyjmuje zamówienia na ubrania męskie podług miary, z własnego lub powierzzonego materiału. Obsługa rzetelna, terminowa. — Suknie dla Przew. Duchowieństwa sporządzają fachowi specjaliści. Sprzedaż materiałów na kostiumy męskie i na damskie.

## Album Legionów Polskich

Zeszyt I.

Cena 40 marek

Do nabycia w Administracji „Nowości Ilustrowanych”

## Wielkie korzyści PP. Kupcom i Przemysłowcom przynosi

abonowanie poniżej wymienionych w całej Polsce znanych i jedynych pism fachowych:

- tygodnik „Kupiec“ prenumerata kwart. M. 100.—
- „Drogerzysta“ „ „ „ 72.—
- „Przegląd włóknisty“ „ „ „ 72.—
- „Dom gościnny“ „ „ „ 50.—

Zeszyty próbne wysyłamy za nadesłaniem 2 Marek.

Adres zamówień:

POZNAN, UL. WIELKA 10.

## RATUJĄCIE ZDROWIE!

Przez z obłudnym wstydem!

Niech żyje świadomość!

**SZYLLER-SZKOLNIK** (autor prac naukowych) po dokładnym zbadaniu poleca mężczyznom i kobietom, wszystkim, komu zdrowie jest drogą, następujące pouczające książki, nie mające nic wspólnego z pornografią:

Dr ST. BREYER: „Najnowszy obszerny lekarz domowy“. Przyczyny, objawy i leczenie wszystkich chorób. W 2 częściach. Duża książka z mnóstwem ilustracji. Tysiące cennych porad i wskazówek na wszelkie choroby. Cena 300 mk.

Dr JÓZEF GOLDBAUM: „Jak się ustrzedz i leczyć choroby żołądka“. Drogocenna książka dla zdrowych i chorych. Wskazówki dla wszystkich, komu zdrowie jest drogą, a przeważnie dla osób cierpiących na żołądek. Cena mk. 150.

Dr Ionddelowitz: „Poradnik lekarski dla mężczyzn i kobiet“. Choroby weneryczne. Jak zapobiegać i leczyć. Najobszerniejsze wskazówki co do leczenia rzeżączki „tryper“ i wszelkich innych chorób płciowych. Cena mk. 100.

Dr BRAUN: „Samogwałt“ u mężczyzn, kobiet, jego skutki, nadużycia płciowe. Niemoc płciowa. Po czym poznać samogwałt. Leczenie. Rady praktyczne dla młodzieży, rodziców i opiekunów. Cena 50 Mk.

Dr PACZKOWSKI: „Jak zapobiegać zarażeniu się chorobami wenerycznymi oraz niemocy płciowej“. Mnóstwo cennych rad, wskazówek. Środki ochronne najbardziej wypróbowane ku zapobieganiu. Leczenie. Cena 25 Mk.

Dr KAROL WERNER: Bezsenność. Środki nasenne. Poradnik dla wszystkich. Treść: Znaczenie i istota snu. Bezsenność i jej przyczyny. Leczenie fizyczno-medyczne bezsenności. Środki nasenne i ich działanie. Sen, śmierć pozorna, śmierć rzeczywista. Cena 50 Mk.

Dr L. Be...mont: Małżeństwo i prostytutka. Upadła kobieta. Dwa odczyty w jednej dużej książce. Cena mk. 150.

Dr ARNO KRUCHE: Poradnik dla cierpiących na podagrę i reumatyzm. Treść: Istota reumatyzmu i podagry. Tryb życia, środki leczenia. Reumatyzm mięśniowy. Reumatyzm stawowy. Kąpiele, leczenie reumatyzmu i podagry. — Przegląd chorób najczęściej mylnie uważanych za podagrę i reumatyzm. — Dyeta. — Cena 50 Mk.

Dr M. DÜRENFURTH: Epilepsja. Przyczyny, zapobieganie, leczenie. — Treść: Warunki powstania. Dziedziczność. Odróżnienie epilepsji od innych chorób. Rozmaite formy epilepsji. Doświadczenie. Zapobieganie i leczenie epilepsji. Życie i los epileptyków. Cena 50 Mk.

Dr P. WEIGELDT: Jak się mamy żywić, czyli pożytek pokarmów. Zawiera szereg cennych rad i wskazówek co do odżywiania się chorych jak i zdrowych. Cena 20 Mk.

Dr SWETT-MARDEN: Życie nie umiera! Szereg rad i wskazówek i myśli głębokich słonecznych i rozumnych, wywierających wpływ niezwykle dodatni i ożywczy na zdenerwowane i skolabane troską o byt umysły współczesnych ludzi. Cena 100 Mk.

CH. SZYLLER-SZKOLNIK: Chcesz być odważnym, silnym i energicznym? Chcesz by ludzie ulegali twojej woli? Praktyczny podręcznik hipnotyzmu, zawiera wiele nowych rad i wskazówek. W 98 rozdziałach uczy co czynić, by wpływać na ludzi, sugerować bez usypiania, odgadywać myśli, wyzbyć się pijactwa, palenia, onanizmu, gry hazardowej. Cenne i praktyczne wskazówki co robić? jak żyć? by osiągnąć powodzenie i szczęście. Ćwiczenia psychiczne: Najnowsze metody sugestji. Rozwój zdolności, talentu, usuwanie strachu, spolegowanie woli: usuwanie złych nałogów i przyzwyczajzeń. Duża książka, mnóstwo ilustracji, wykwinna okładka, osi. wydanie. Cena 950 Mk.

CH. SZYLLER-SZKOLNIK: RATUJĄCIE WŁOSY. Wszystkim cierpiącym na łupież i wypadanie włosów wysyła się bezpłatnie broszury, zawierające cenne wskazówki i rady.

ADRES: SZYLLER-SZKOLNIK Psycho-grafolog Warszawa, Piękna 25/12.

P. S. Książki wysyłam tylko po otrzymaniu gotówki. Opakowanie i kosztą pocztowe przyjmujemy na nasz rachunek. Przy obstatunku na sumę nie mniej Mk. 300.— dodajemy jedną ciekawą książkę bezpłatnie.

## Księgarnia Dra Wł. Miłkowskiego

(Kraków, Floryańska 1.)

sprzedaje niewielką resztę egzemplarzy następujących dzieł, oddawna wyczerpanych w handlu księgarskim:  
**Bartoszewicz K.** Księga pamiątkowa Konstytucji 3 maja. 2 tomy. — Cena 60 marek.  
**Bartoszewicz K.** Antysemityzm w Polsce do końca wieku XVII. — Cena 120 marek.  
**Niemcewicz J. U.** Powieści poetyczne. — Cena 24 mk.  
**Rutowski Tadeusz.** W sprawie przemysłu krajowego. — Cena 48 marek.  
**Rutowski Tadeusz.** Przemysł cukrowniczy, jego wpływ na rolnictwo. — Cena 36 marek.  
**Minister Florian Ziemiałkowski.** (Kartka z dziejów Galicji, z portretem). — Cena 24 marek.

## NAJNOWSZE ŻURNALÉ MÓD

na sezon jesienny i zimowy 1921/22

oraz manekiny krawieckie

już nadeszły do firmy

**M. LANDAU,** Kraków, ulica św. Krzyża L. 5.

Odsprzedawcom wysyłam na żądanie ofertę.